Bibliotheca Archaeologica
Collana di archeologia
a cura di Giuliano Volpe

43

EMPTOR ET MERCATOR
SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO

Studi e ricerche internazionali coordinate da Sara Santoro

a cura di Sara Santoro

con la collaborazione di
Sonia Antonelli, Elisabetta Andreetti e Gloria Bolzoni

E S T R A T T O

EDIPUGLIA
Bari 2017

ISBN 978-88-7228-718-7
ISSN 1724-8523
DOI http://dx.doi.org/10.4475/718

L’autore ha il diritto di stampare o diffondere copie di questo PDF esclusivamente per uso scientifico o didattico. Edipuglia si riserva di mettere in vendita il PDF, oltre alla versione cartacea. L’autore ha diritto di pubblicare in internet il PDF originale allo scadere di 24 mesi.

The author has the right to print or distribute copies of this PDF exclusively for scientific or educational purposes. Edipuglia reserves the right to sell the PDF, in addition to the paper version. The author has the right to publish the original PDF on the internet at the end of 24 months.

LOS NEGOCIOS DE HOSTELERÍA EN POMPEYA: *CAUPONAE, HOSPITIA ET STABULA*

Joaquín Ruiz de Arbulo, Ferran Gris

Inns and hotels in Pompei: *cauponae, hospitia et stabula*

This article provides the census of Pompeian hospitality business houses, while examining their diverse architectural versions: wine shops, meal houses, small inns, restaurants and hotels. Distinguishing *popinae*, *cauponae* and *hospitia* appears as a major archaeological issue. We therefore propound an analysis that takes into account the number of rooms, the presence of triclinia and, if the case, the adaptation into *domus* and gardened vineyards. The existence of large gates, annexed courtyards and stables allows us to clearly identify the *stabula* aligned to the main gates entering the city. We stress that the epigraphic evidence bear good witness to the fact that nobody in 1st-century AD Pompei already used the term *thermopolium* which, in spite of its popularity in the guides, we only know from Plautus' theatre.

Keywords: Pompeii, hospitality business houses, *cauponae, hospitia, stabula*.

1. Historiografía y terminología

Los negocios de hostelería en la sociedad romana abarcaban un abanico muy diverso de actividades con diferentes denominaciones, usos y funciones [1]. Su especialización nos permite distinguir vinaterías, casas de comidas, pequeños hostales, grandes albergues con establos para las caballerías y otros, propiamente urbanos, que podían ser considerados auténticos hoteles o incluso restaurantes de lujo en medio de grandes viñedos. Fue por tanto un mundo complejo, de calidades tamaños y precios muy variados, en el que encontraríamos una clientela abundante pero de origen diverso según la categoría del local. Tratándose de lugares de encuentro y diversión resulta lógico que encontremos asociados a los mismos diferentes formas de esparcimiento, con los juegos de azar y la prostitución como temas principales. Junto a ellos, además, evidenciamos la existencia de fenómenos asociativos ligados a las clases populares, ya fueran grupos festivos, agrupaciones que respondían a intereses corporativos o sectas religiosas [2].

Las fuentes escritas narran numerosos episodios de la vida en estos locales pero no describen de forma explícita cuales eran sus características arquitectónicas, su mobiliario, su decoración o las diferencias concretas entre unos locales y otros. En realidad, el análisis particular de estos negocios dentro de los estudios clásicos guarda un tributo explícito a los descubrimientos arqueológicos de Pompeya y Herculano [3]. Los mostradores de obra conteniendo *dolia* y un hornillo con un caldero de bronce para calentar el agua, las repisas escalonadas para los vasos y las numerosas ánforas presentes, habían generado ya abundantes referencias contenidas en los informes generales de excavación, precisadas gracias a la riqueza de la documentación epigráfica o las escenas precisas de la vida cotidiana en estos locales representadas en los cuadritos parietales de los negocios de la vía del Mercurio (VI,10,01) y de Salvius (VI,14,35-36) acompañadas de precisas explicaciones escritas [4].

La atribución y propietarios de muchos de estos negocios quedarían finalmente bien definidos gracias a los epígrafes pintados o incisos en las paredes recopilados en el monumental vol. IV del *Corpus Inscriptionum Latinarum* dedicado monográficamente a Pompeya y Herculano y sus sucesivos *Supple-*

[1] Este trabajo tiene su origen en el proyecto de investigación de la *caupona* pompeyana de *Lucius Betutius* y *Ascula* (I,08,08) llevado a cabo entre los años 1989 y 1992. Vd. Guiral *et al*. 1991. Para las referencias epigráficas hemos seguido las transcripciones de la *Epigraphik Datenbank Clauss / Slaby*. Queremos agradecer muy sinceramente a Sara Santoro su invitación a participar en *Emptor et Mercator* y sus precisas observaciones a nuestro texto que hemos recogido gustosos.

[2] Sobre los negocios de hostelería en el mundo romano se verá como estudio principal Kleberg 1957, cit. *infra* de forma repetida y también la cómoda síntesis de Dosi, Schnell 1984, pp. 73-98. Para Pompeya vd. igualmente los trabajos de Packer 1978 y Ellis 2004.

[3] En 1875, la completa guía pompeyana de G. Fiorelli incluía ya la identificación de un buen número de estos negocios de hostelería con sus epígrafes más destacados. Tambien Mau (1899) dedicaría a los "albergues y vinaterías" uno de los capítulos de su *Pompeji in Lieben und Kunst*. Cf. *Fonti* 1979.

[4] *Caupona* con *pergula* de la via del Mercurio: Della Corte 1965, n. 51; Kleberg 1957, figs. 11-15. *Caupona* de *Salvius*: Della Corte 1965, n. 107; Kleberg 1957, p. 161; Packer 1978, pp. 33-37 y fig. 26; Guzzo 2003, p. 109. Vd. también Zevi 1993.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

menta. La aproximación filológica se produjo inicialmente a partir de la definición etimológica de los diferentes tipos de negocios incluidos en las grandes enciclopedias clásicas [5]. Más adelante, la rica documentación epigráfica pompeyana sería sintetizada y analizada por Matteo Della Corte en su excelente y todavía imprescindible *Case ed Abitanti di Pompei* [6]. Por último en 1957 Tönnes Kleberg publicaría *Hotels, restaurants et cabarets dans l´Antiquité Romaine. Études historiques et philologiques* (Uppsala) que continua siendo todavía hoy la mejor obra disponible para analizar la hostelería romana [7]. En su obra, Kleberg realizó el análisis específico de cada uno de los términos aplicables a esta actividad en las fuentes clásicas, examinó globalmente los ejemplos arqueológicos a partir de las excavaciones de Pompeya, Herculano y Ostia, y utilizó para Roma, Italia y las provincias la información de Regionarios e *Itineraria*. Se detuvo igualmente en el estudio social de propietarios, empleados y clientes atestiguados en fuentes y epigrafía; en el impacto de su actividad en la legislación imperial y en la actitud de la Iglesia, realizando por último una amena descripción de los variados servicios prestados en estos locales.

Muy brevemente, los tipos de negocios de hostelería atestiguados por las fuentes escritas latinas y sintetizados por T. Kleberg serían los siguientes:

Taberna vinaria

En el mundo romano, el término latino *taberna* se utilizó para designar una habitación humilde y también de forma generalizada cualquier tipo de local comercial en un contexto urbano. El uso específico de estos locales comerciales vendría dado por la adición de un calificativo: *taberna sutoria* (zapatería), *taberna argentaria* (casa de cambio), *taberna vinaria* (vinatería), etc. En el siglo IV d.C., sin embargo, esta ultima acepción habría generalizado su uso desplazando a las demás. Por esta razón, el término *taberna* se transmitió a las lenguas romances designando de forma única un local dedicado al consumo de vino. En el siglo I d.C., una *taberna vinaria* sería un local dedicado a la venta y consumo de vinos al detalle. Su propietario sería el *vinarius* [8].

Thermipolium / Thermopolium

Únicamente Plauto menciona en el siglo II a.C. este término aplicado a locales donde servían vino preparado con agua caliente, la popular *calda (calida aqua),* de consumo habitual en las épocas frías del año [9]. Los analistas del teatro plautino consideran este término como de origen griego, quizás magno greco, ya que tampoco aparece documentado en el teatro ático. En cualquier caso, *thermopolium* caería prontamente en desuso tanto en griego como en latín y no aparece mencionado por ningún otro autor o epígrafe posterior. Su renacimiento fue provocado por los hallazgos arqueológicos de Pompeya y Herculano. Para describir los negocios pompeyanos, caracterizados por la presencia en la sala de venta de un mostrador conteniendo un hornillo y un caldero de bronce para calentar el agua, sin duda el término *thermopolium* resultaba el más atrayente [10]. Pero las evidencias epigráficas no permiten documentar el

[5] El *Thesaurus Linguae Latinae* se vería así complementado con diversas voces registradas en el *Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines*, s.v. *caupona* (Saglio); *hospitium*; *stabulum* (Lafaye); *taberna – vinaria –* (Chapot); *thermopolium* (Bessnier); y en la *Realencyclopadie*, s.v. *caupona* (Mau); *hospitium* (Leonhard); *popina* (Wotke); *stabulum* (Ruge); *taberna – vinaria*, *deversoria –* (Schneider) y *thermipolium* (Schroff).

[6] El trabajo de Della Corte en una referencia obligada ya que la restitución de los ambientes pompeyanos solo puede realizarse gracias a la documentación epigráfica por él estudiada. El investigador encuentra una ayuda inestimable en los ricos índices topográfico, nominal y de actividades presentes en la tercera edición (1965), ya como obra póstuma. Encontraremos en ellos una completa lista de negocios pompeyanos con su localización y propietarios conocidos.

[7] Se trata del texto de la tesis doctoral de T. Kleberg leida en Goteborg en 1934 pero que no sería publicada hasta veinte años después enriquecida y actualizada en sucesivos viajes a Italia y por un contacto directo con Matteo Della Corte.

[8] Kleberg 1957, p. 19 y 25.

[9] *(Labrax) Edepol Neptune es balineator frigidus / cum vestimentis postquam aps te abii, algeo / Ne thermipolium quidem ullum instruit / Ita salsam praehibet potionem et frigidam.* (Labrax) "¡Por Pólux! los baños que das, Neptuno, son alegramente fríos. Menos mal que he salido con ropa, estoy helado. No hay tampoco un termopolio donde beber caliente, solo sirven bebidas frías y cosas saladas" (PLAUT. Rud. 529). La misma relación directa entre el consumo de la *calda*, la tradicional mezcla de vino y agua caliente de gran consumo en las épocas frías del año y los *thermopolia* aparece en otras comedias de Plauto como *El gorgojo*, donde el protagonista, un esclavo industrioso, satiriza a los esclavos ociosos que "beben caliente" con la cabeza tapada en los *thermopolia* (*Curc.* 292). También en *Las tres monedas* donde uno de los protagonistas pierde el anillo en un termopolio adonde ha ido, según el narrador "a hacer gárgaras con vino caliente" (*Trinumm.* 1013).

[10] Al descubrirse en 1911 la caupona y lupanar de las *Asellinae* (IX, 11, 02) en la vía della Abbondanza, el caldero de la

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

uso de este término en la sociedad de Pompeya del siglo I d.C. probando que nadie lo utilizaba ya en los años previos a la erupción [11].

Popina

Se trata del negocio destinado a casa de comidas: un local donde se servían vino y platos preparados [12]. Tradicionalmente considerado un sinónimo de *caupona*. Kleberg rechazaría esta identidad centrando las diferencias en la existencia o no de dormitorios. Las *popinae* serían casas de comidas y las *cauponae* albergues. El término englobaba locales de calidad muy desigual. Apuleyo, Cicerón, Suetonio o Juvenal hablan de la *luxuria popinalis* para designar los nuevos restaurantes de lujo fruto de la bonanza económica de sus tiempos. Sin embargo, en los viajes de Horacio los adjetivos del término describen de forma explícita una realidad mucho más vulgar: grasienta – *uncta popina* (*Epist.* 1, 14, 21) – e incluso inmunda – *immundis popinis* (*Sat.* 2. 4. 62). El dueño del negocio sería el *popinarius* o *popinator*.

Caupona. Copona

El termino *caupo* o *copo* adquiere en las fuentes un doble sentido: la persona que recibe y aloja al viajero o bien la persona que sirve de comer y beber. De *caupo* derivaría el femenino *caupona* para designar tanto el local como a su dueña [13]. El uso clásico del término abarcaría un amplio significado que designaría por igual el albergue, la casa de juego y prostitución o el local de comida y bebida. El viajero encontraba en la caupona una habitación (*cella)* con una puerta cerrada con llave o con un travesaño conteniendo como mobiliario básico un lecho, un candelabro y un colchón no siempre presente. Según la categoría del local, el viajero podría tomar el "menú" ofrecido por el establecimiento o bien debería preocuparse él mismo de su sustento. La referencia obligada resulta aquí el conocido epígrafe de *Aesernia*, donde se muestra de forma humorística como un cliente paga su cuenta tras haber pasado la noche en uno de estos albergues. Además de la cama, los servicios recibidos fueron una cena de pan, vino y un plato de cocido, la compañía de una muchacha y heno para el mulo [14]. En Horacio, los adjetivos pérfido (*perfidus caupo* en *Sat.*, 1, 1, 29) y maligno (*cauponibus malignis* en *Sat.*, 1, 5, 4) aplicados o los dueños de estos locales describen un *topos* habitual en las fuentes escritas: la inseguridad de los viajeros alojados en este tipo de negocios [15]. En Pompeya, la epigrafía asociada a los establecimientos de comida y bebida designan a sus dueños y dueñas de forma exclusiva bajo los epítetos *copo /caupo* y *copona / caupona* [16]. Su uso desaparecería finalmente y no se transmitiría a las lenguas romances. Le sustituirían *hospitium* para designar el albergue y *taberna* para el local de comida y bebida.

Lixae

Entre otras acepciones, el término describe a los vendedores ambulantes de comida caliente [17]. Una estampa característica de la vida cotidiana en las calles y plazas de cualquier ciudad romana especialmente en días de mercado y representada en la escena forense pompeyana pintada en la casa de *Iulia Felix*: el cocinero ambulante que sirve al público viandas hervidas en un caldero ante él.

barra todavía contenía agua en su interior (!). Cf. en último lugar Stefani 2005.

[11] De su análisis, Kleberg (1957, p. 24) concluiría de forma rotunda: "il me paraît donc, dans la mesure où j'ose formuler un jugement, que *thermipolium* n'occupe aucune place dans la terminologie de l'industrie hotelière romaine".

[12] Kleberg 1957, pp. 16-17.

[13] Kleberg 1957, pp. 1-5.

[14] El texto del todo excepcional del epitafio funerario de *L. Calidius Eroticus* y *Fannia Voluptas* en *Aesernia* (CIL 09, 2689) muestra la imagen de un viajero y su mulo dialogando con el hostelero seguida de la conversación entre ambos: *L(ucius) Calidius Eroticus / sibi et Fanniae Voluptati v(ivus) f(ecit) / Copo computemus habes vini |(sextarium) I pane(m) / a(sse) I pulmentar(ium) a(ssibus) II convenit puell(am) / a(ssibus) VIII et hoc convenit faenum / mulo a(ssibus) II iste mulus me ad factum / dabit.* "¡Patrón la cuenta!" / "Del vino un sextercio (cuatro ases); del pan, un as, de la polenta dos ases". "¡De acuerdo!". "La chica 8 ases". "De acuerdo también". "Del heno para el mulo, dos ases". "Este mulo me llevará donde tengo trabajo..." (con el sentido de "este mulo me arruinará").

[15] Serían también frecuentes en estos albergues sobre todo en verano las *cauponarum estiva animalia* ¡el nombre con el que Plinio (IX, 154) se refería a las pulgas!

[16] Vd *infra*. Uno de los casos más evidentes es un grafito inciso con una queja explícita de un cliente contra el tabernero que vendía vino aguado: *Talia te fallant / utinam me(n)dacia copo / tu ve(n)des aquam et / bibes ipse merum* (CIL 04, 3948). El tabernero es pues designado como *copo* y no como *vinarius* o *popinarius.*

[17] Kleberg 1957, p. 14.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

Ganea. Ganeum. Gurgustium

Lugares oscuros, subterráneos y míseros es el sentido etimológico de estos términos, tres sinónimos relacionables con la mala vida utilizados para describir ambientes de prostitución. En Pompeya, la prostitución aparece frecuentemente asociada a los locales de comida y bebida, donde las *puellae* o camareras aparecen mencionadas frecuentemente con nombres exóticos característicos de las prostitutas. Los 29 negocios documentados en Pompeya donde se practicaba la prostitución engloban junto a las *cauponae* otros locales de tipología muy variada, desde lujosas *domus* transformadas en lupanares, hasta locales de uso específico como el famoso burdel de dos plantas de *Africanus* y *Victor* (VII, 12, 18-19) e incluso 9 miserables *cellae meretrices*: pequeñas habitaciones aisladas, abiertas a la calle, con un lecho de obra por único mobiliario interior [18].

Taberna lusoria aleariorum

A partir de la recomendación electoral *aliari rog(ant)* presente en la taberna VI,14,28, M. Della Corte pudo probar que no se trataría de una pintada corporativa de los vendedores de ajos (*alliarii*) sino el ruego electoral de un grupo de jugadores (*alearii*) [19]. La presencia del *fritillus* (el vaso utilizado en los juegos de dados) en el cartel anunciador del local, los cuadros pintados con erotes, Baco y Hermes en la sala principal, las escenas eróticas bajo la escalera y la existencia de una sala contigua ocupada por la usurera *Faustilla* permitirían definir de forma suficiente las características del local. Como además faltan el mostrador y elementos característicos de la sala de venta de una *caupona*, Della Corte propuso considerarlo de forma exclusiva un garito de juego y prostitución.

Hospitium

Hospes, en el mundo latino designaba tanto al invitado como a aquel que le recibe. *Hospitium*, en este contexto, es el término utilizado inicialmente para designar esta relación y luego, de forma más concreta, para describir la cámara de alojamiento del invitado. A partir de aquí, su uso se ampliaría para designar una relación no basada en la amistad o los pactos familiares sino exclusivamente en el trato comercial: el negocio de proporcionar alojamiento a cambio de un pago [20]. Como veremos más adelante, los carteles anunciadores de *hospitia* acreditan siempre un nivel superior, de mayor lujo, que el de las simples *cauponae* ya sea por la presencia de salones triclinares o por tratarse de casas selectas adaptadas al hospedaje. Según la categoría del local, el viajero podría tomar el "menú" ofrecido por el establecimiento o bien debería preocuparse él mismo su sustento. Con el tiempo, el término *hospitium* reemplazaría a *caupona* para designar de forma general la actividad hotelera.

Stabulum

Este término se utiliza en ocasiones para designar la cuadra o el establo (*stalla*), pero adquiere un carácter especial para definir un "albergue con establos": un local donde el viajero, además de encontrar habitación, dispone de patio para guardar el carro y una cuadra para alojamiento de caballos y mulos. El dueño del negocio sería el *stabularius*. Pompeya ofrece magníficos ejemplos siempre situados junto a las puertas de la ciudad [21].

Precisaremos sin embargo que el análisis de las fuentes muestra como la terminología de estos locales no puede aplicarse de forma estricta a un uso específico y único, aun más si pensamos en la amplia cronología del fenómeno estudiado. Fuera de Pompeya, y exceptuando el caso particular de Ostia, la aproximación arqueológica a la hostelería romana se limita tan solo a ejemplos puntuales dispersos, complementados con una variada serie de escenas figuradas en monumentos funerarios.

2. Investigando la hostelería pompeyana

Una vez más corresponde a T. Kleberg el mérito de haber realizado en Pompeya el primer inventario

[18] Estudios específicos sobre la prostitución en Pompeya son los de Varone 1994 con recogida global de todos los epígrafes con breves comentarios, el de Guzzo, Scarano 2000 dedicado a los cuadros eróticos o *Veneris figurae* y de nuevo Guzzo, Scarano 2009 con un estudio global dedicado al tema.

[19] Della Corte 1965, p. 124. La misma función para VII, 15, 4-6.

[20] Kleberg 1957, pp. 11-13

[21] Kleberg 1957, p. 19.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

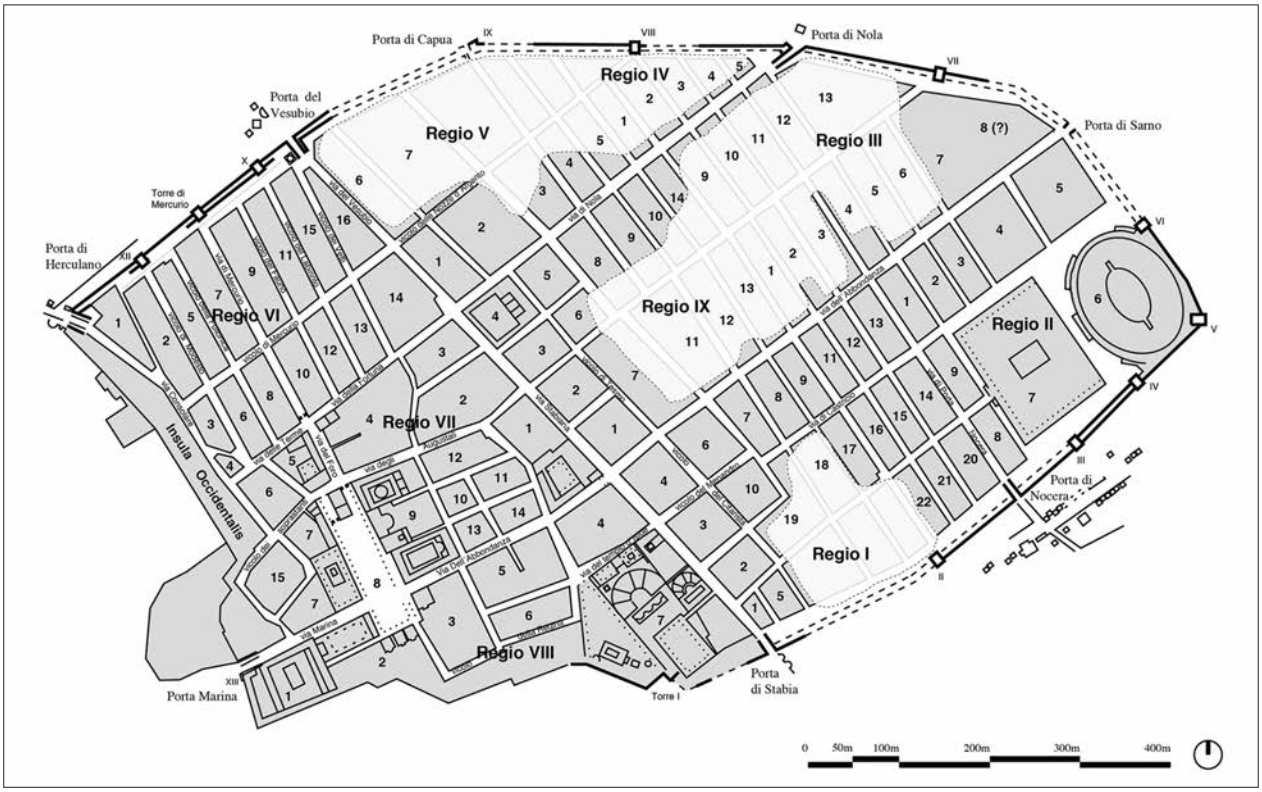

Fig. 1. - Planta esquemática de Pompeya. Los negocios citados en las láminas siguientes pueden situarse de forma aproximada en esta planta siguiendo su número de *Regio* e *insula*.

específico de la actividad hostelera, señalando los tipos de locales presentes, su carácter, propietarios y actividades. A partir de la información topográfica y epigráfica recogida por Fiorelli y Della Corte, Kleberg realizó la localización de los negocios de hostelería dividiéndolos en dos grupos principales, los albergues con o sin servicio de comidas anexo y los dedicados de forma exclusiva a la restauración [22]. En su inventario, Kleberg reconocía la existencia de 118 locales de comida y bebida y tan solo 20 negocios de albergue. Observó igualmente concentraciones de esta actividad en torno a las puertas, determinados ejes viarios y principales espacios y edificios públicos (foro, teatro, odeón, anfiteatro y termas). El análisis pompeyano de Kleberg se realizó como un mero inventario de estos negocios ya que, como él mismo afirmó, no le pareció útil describirlos con mayor detalle. Otros trabajos posteriores han debido por tanto ocuparse de esta cuestión, aunque hasta ahora no se ha realizado de forma exhaustiva.

Un importante complemento al catálogo de Kleberg está representado por la funcionalidad convivial de los grandes viñedos urbanos estudiados por W. Jashemski [23]. La excavación de la *caupona* de *Euxinus* (I,11,10) evidenció la existencia junto a la sala de venta y salones anexos de un jardín con viñedo para disfrute de los clientes. Este ambiente fue luego corroborado por la excavación del gran viñedo de la *insula* II, 5. Allí, 2000 viñas emparradas en *pergulae* y 57 frutales y olivos ocupan prácticamente toda la manzana respetando únicamente un ángulo edificado (con *caupona* incluida) y una bodega de almacenaje con *dolia* enterrados. Adosados a las tapias del conjunto se sitúan además en diferentes puntos dos triclinios estivales. Otros negocios pompeyanos como el jardín del triclinio con nichos de mosaico (II, 09,06) o el gran jardín de la *caupona* de los gladiadores (I, 20, 01) se insertan también en esta categoría de grandes espacios verdes donde poder celebrar el *convivium* al aire libre en lujosos triclinios aislados.

[22] Kleberg 1957, pp. 31-44.

[23] Jashemski 1967; 1973; 1979.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

Tras los trabajos de Jashemski hemos de mencionar igualmente un breve artículo de J. Packer (1978) sobre la problemática hostelera pompeyana analizando un total de 9 ejemplos de *stabula, hospitia, popinae* y *tabernae*. Mediante plantas esquemáticas, se estudia en el artículo la funcionalidad de los distintos ambientes y la problemática de los primeros pisos.

Los estudios de urbanística pompeyana cobraron nuevos impulsos a partir de que H. Eschebach completase en 1969 la nueva planta de Pompeya a escala 1:1000 formalizando la numeración tradicional de regiones, *insulae* y puertas. En los años 1980 esta topografía fue de nuevo actualizada con mayor detalle por el proyecto *RiCA* (*Researches in Campanian Archaeology*) de la Escuela Holandesa de Roma con la elaboración del *Corpus Topographicum Pompeianum* del que se efectuaron dos entregas[24] (CTP 1983; 1986). Pinturas y pavimentos fueron catalogados de forma sistemática [25] y en último lugar el Consorcio Neápolis patrocinado por IBM y Fiat se responsabilizó de la elaboración de un gran archivo informático sobre usos y funciones del espacio urbano pompeyano. Resultado de esta colaboración fue la publicación del *Indirizzario* de Pompeya, un listado puerta a puerta indicando denominaciones, usos y propietarios [26]. En la monografía de presentación de este *corpus* informático, G. La Torre efectuaría una completa reflexión sobre los usos y funciones del urbanismo pompeyano incluyendo la cuestión hostelera [27]. Los 138 locales catalogados por Kleberg se vieron ampliados a 44 *hospitia*, 120 *cauponae* y 89 *thermopolia*. Representan en total 199 negocios que engloban un 12 % de los usos del suelo urbano. Esta recopilación y su comentario por parte de La Torre fue acompañada en las notas por un listado de locales por *insulae* y una planta de dispersión [28].

En el 2004, S.J.R. Ellis publicaría un pequeño estudio sobre la distribución de los bares pompeyanos proporcionando un listado de 158 propiedades [29]. Nuestro propio censo de los locales de hostelería pompeyanos efectuado en 1991 en el marco del proyecto de estudio de la caupona de *L. Betutius Placidus* recogía sin embargo la existencia de 232 negocios divididos en 186 *cauponae*, 30 *hospitia* y 16 *stabula* [30]. Otros estudios dedicados al vino en la Antigüedad y a su consumo en Pompeya se refieren también lógicamente a la problemática de las *cauponae* [31].

3. Origen social de la clientela

Cuando examinamos en Pompeya la arquitectura de estos negocios y sus decoraciones, o los nombres y casas de sus propietarios, junto a los numerosos grafitos se tiene la impresión muy clara de encontrarnos delante de lugares de uso popular, con la única excepción del selecto *Gabinianus* y los triclinios situados en medio de los viñedos urbanos. Los propietarios o administradores (*instintores*) parecen ante todo libertos, también griegos u orientales. En los textos jurídicos, la profesión de *caupo* estuvo siempre muy mal considerada y en la comedia teatral a menudo son calificados de falsos y ladrones [32]. Los escritores clásicos mencionan claramente el ambiente popular y abigarrado de este tipo de negocios [33]. Kleberg, después de observar la distribución urbana de los locales y analizar su decoración, ambientes, propietarios y empleados concluyó en que la clientela habitual de estos negocios (*convivae*) debía corresponder a las clases más pobres de la población. Sería aquella capa

[24] CTP 1983; CTP 1986.

[25] *Pompei* 1748-1980.

[26] *Indirizzario* 1988.

[27] La Torre 1988.

[28] El lector interesado deberá consultar igualmente la imprescindible *Guida Archeologica Laterza* en cualquiera de sus dos últimas ediciones: De Vos, De Vos 1982; Pesando, Guidobaldi 2006.

[29] Ellis 2004, p. 374, table 1.

[30] El estudio de la casa-caupona de *Lucius Betutius Placidus* nos ofreció la ocasión de analizar el "tejido" de establecimientos de hostelería pompeyanos, extendido sobre el sistema de calles de la ciudad, apoyado en un conjunto edificado y en relación directa con otros tipos de actividades urbanas. Elaboramos entonces un catálogo de todos los negocios de hostelería pompeyanos que permanece aun inédito. Un avance en Ruiz de Arbulo 1996.

[31] Vd. por ejemplo Varone 2010.

[32] Kleberg 1957, pp. 74-97.

[33] Por ejemplo JUVENAL, Sat. VIII, 146, ss. en referencia al senador *Lateranus*, de costumbres poco sobrias, al que el emperador quería mandar de gobernador a una provincia: "César tu debes buscar a tu legado en Ostia en alguna *popina*. Lo encontrarás tumbado al lado de algún sicario, entre marineros, ladrones y esclavos fugitivos, carniceros y zapateros". Cf. Dosi, Schnell 1984, p. 87.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

social cuyo mísero alojamiento no incluía la presencia de un fogón para calentar el agua y la comida y por tanto debía recurrir a estos establecimientos para conseguir un plato de *pols* caliente, las gachas de harina y agua que al anochecer significaban la comida básica de las clases populares. También Packer insistiría igualmente en la problemática residencial de las clases populares en Pompeya y su frecuentación de estos locales en la línea inaugurada por Kleberg.

Un planteamiento diferente fue propuesto por J. Andreau al estudiar el seismo pompeyano del año 62 y sus consecuencias [34]. Para Andreau, la Pompeya del año 79 no puede ser interpretada sin tener en cuenta que se trataba de una ciudad devastada por un terremoto hacía 17 años y que todavía se encontraba en pleno proceso de reconstrucción. La imagen más simbólica de este estado lo suministraría una plaza forense sin estatuas, con los pórticos en restauración y con la propia cella capitolina transformada en taller de escultura donde se estaba reaprovechando el torso gigantesco de Júpiter. Mientras tanto, el antiguo templo de Zeus *Meilichios*, junto a los teatros, debía actuar como capitolio provisional. Diversas grandes casas, abandonadas por sus propietarios, aparecen transformadas en negocios diversos. Otras propiedades como el gran *praedia* de Iulia Felix o la entera *insula Arriana Polliana* se ofrecían en bandos de alquiler. Todo este enorme proceso de restauración habría implicado la llegada a la ciudad de un amplio colectivo de trabajadores: maestros de obra (*magistri operis*), obreros (*fabri*), carpinteros (*fabri tignarii*), estucadores (*tectores*), pintores (*pictores*), etc. La necesidad de albergar y alimentar a este gran colectivo de trabajadores llegados de fuera habría motivado en la Pompeya de los años 70 d.C. la proliferación de las *cauponae* y *popinae* hasta un número excepcional. Al mismo tiempo la crisis en la vivienda motivada por las destrucciones del terremoto habría motivado la conversión de algunas grandes casas en *hospitia* mientras tenían lugar los trabajos de restauración.

4. Dificultades para una clasificación estricta de los diferentes negocios pompeyanos

La definición arquitectónica de la hostelería pompeyana no siempre puede relacionarse con la tipología de establecimientos que describen las fuentes escritas. En un negocio que disponga de planta superior nos resulta imposible asegurar si se trata de una *popina* o de una *caupona*. Incluso en los locales de planta más simple, con una única sala o con sala de venta y un salon interior, aparecen a menudo junto a una pared las escaleras de madera de acceso al piso superior. El término *pergula* responde en una de sus acepciones a esta categoría de primera planta en los locales comerciales, mientras que para designar las plantas superiores de una casa o una vivienda en planta superior se utilizaba *caenaculum* [35]. En idéntico sentido podríamos añadir todavía los *maeniana,* habitaciones situadas sobre pórticos que cubrían algunas aceras, como una forma de ampliación del espacio doméstico trasero [36]. ¿Que funcionalidad presentaban estos primeros pisos que no se han conservado? Habitualmente se situaría en ellos la vivienda del responsable del negocio, ya fuera el propietario o el *institor* (aquel que explotaba el negocio a cuenta de otro), pero también podría utilizarse el espacio disponible para dormitorios en alquiler (*cellae*) como parte del negocio o bien para ambos usos – vivienda y *cellae* – conjuntamente. Tampoco podemos descartar su uso para ejercer la prostitución asociada a diversos negocios y probada por los grafitos parietales. Diferenciar por tanto en Pompeya una *popina* de una *caupona*, atendiendo a la presencia o no de habitaciones de alquiler resulta imposible sin evidencias epigráficas en todos aquellos locales que posean una planta superior. Y estos son casi la práctica totalidad.

Un segundo problema para relacionar fuentes y arqueología afecta a la denominación de los negocios y sus propietarios en la vida cotidiana de Pompeya documentada a través de la epigrafía. La diversidad

[34] Andreau 1973 y 1984.

[35] Ambos términos aparecen, por ejemplo, en el bando de alquiler de la *insula Arriana Polliana* (CIL IV, 138) donde se mencionan *tabernae cum pergulis suis, caenacula equestria et domus*, "tiendas con vivienda superior, apartamentos de lujo (de clase ecuestre) y casas de atrio" y tambien en el bando análogo del *praedia* de *Iulia Felix* (CIL IV, 1136): *locantur balneum venerium et nongentum, tabernae, pergulae, caenacula...*, "se alquila un baño elegante para gente de bien, locales comerciales con planta superior y apartamentos..". Remitimos a los trabajos muy útiles de Mastrobattista 2009 y 2011.

[36] Para el tema de las fachadas ver como estudio reciente Helg 2012.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

de tipos de negocios que presentan las fuentes aparecen aquí reducidos a dos únicas clases: *cauponae* y *hospitia*. Los *popinarii* o *vinarii* no aparecen documentados en la epigrafía pompeyana. En cambio, ya se trate de una vinatería, de una casa de comidas o de un pequeño albergue, sus propietarios son siempre mencionados como *cauponi* o *coponi*. Quince epígrafes pompeyanos incluyen en sus textos la mención de *coponi*, desde el bando en que su corporación (*caupones facite*) solicita el voto al candidato a edil *Salustius Capito* [37] o las ánforas vinarias enviadas al tabernero *Euxinus* con preciso *titulus pictus* "*Pompeis ad amphiteatrum Euxino coponi*" [38]. Idénticos términos se incluyen en el mensaje de amor del tejedor *Succesus* a *Iris*, sierva de la dueña de un albergue: "*Succesus textor amat coponiaes ancilla(m) nomine Hiredem"* [39], o el explícito *Futui coponam*, "He jodido con la dueña", grabado en la barra de la *caupona* del cartel de Roma (I,12,03) [40].

En dos casos, además, se mencionan *hospitia*. Se trata del bando de alquiler del hostal de *Sittius* (VII,01,44-45) [41]: *Hospitium hic locatur... / triclinium cum lectis et comm(odis omnibus?),* "Se alquila un *hospitium*, provisto de salón triclinar, con sus lechos y otras comodidades" y el cartel anunciador del hostal de Hyginius (IX,08,00b): *Hospitium C. Hygini Firmi* [42]. A estos ejemplos deberíamos añadir el *titulus* anunciador a la entrada del gran albergue de *Gabinius* (VI,09,01) que define claramente su función aunque no se mencione el tipo de negocio: *Venies in Gabinianu(m) pro ma(n)su* "Ven al Gabiniano para quedarte" [43].

Estos tres epígrafes evidencian la dificultad para definir de forma concreta los negocios de hostelería pompeyanos o conocer su número preciso. En el caso del negocio del africano *Sittius*, la tipología arquitectónica muestra una sala de venta y un local interior conectados por un pasillo lateral con tres habitaciones. Sin el epígrafe lo definiríamos sin dudar como una *caupona* con la casa anexa del dueño. El bando de alquiler explicita sin embargo claramente su carácter de *hospitium* junto a un equipamiento ("salón triclinar y otras comodidades") que pretende indicar su categoría. También el epígrafe anunciador del albergue de *Hyginius* nos resulta fundamental para definir la nueva funcionalidad de una *domus* de atrio lateral. Sin el epígrafe la hubiéramos considerado simplemente una casa más. Este es también el caso del gran hotel de Gabinius, con su estructura de gran mansión fruto de la unión de varias casas anteriores. Sin la referencia epigráfica, habríamos definido una residencia privada, la gran morada de una familia de notables pompeyanos, pero nunca un hotel.

Ante esta situación, definir estos locales como *cauponae* o como *hospitia* responde más a la tradición que a una clara evidencia arqueológica. El dueño del llamado *hospitium* de los *librarii*, local que debe su nombre al grafito de algunos archiveros alojados en el mismo, fue criticado por un cliente en el peristilo de la casa como un *copo* que bebía vino y vendía agua. Si el dueño era el *caupo,* su negocio sería una *caupona*. De forma inversa, tampoco tiene sentido que reservemos el término *hospitium* para aquellos locales que dispongan únicamente de servicio de habitaciones cuando el bando de alquiler del negocio de *Sittius* describe como *hospitium* una teórica *caupona*, es decir un negocio de comidas con sala de venta, salón triclinar y habitaciones.

Las diferencias de matiz que muestran las fuentes escritas se aplicaban por lo tanto de una forma muy laxa en la vida cotidiana. En Pompeya, *cauponae* y *hospitia* tendrán pues que ser utilizados como sinónimos, pero si hemos de proponer una denominación global para los propietarios de estos negocios esta sería la de *caupones / coponi* [44].

[37] CIL IV, 336 = Della Corte 1965, núm. 188: *Sallustium Capitonem aed(ilem) o(ro) v(os) f(aciatis) caupones facite.*

[38] AE 1967, 00086d; Jashemski 1979, pp. 172-76.

[39] CIL IV, 8259 = Della Corte 1965, num 586. *Successus textor amat coponiaes ancilla(m) / nomine Hiredem quae quidem illum / non curat sed illa com(m)iseretur / scribit rivalis vale / invidiose quia rumperis secare noli formonsiorem // et qui est homo pravissimus et bellus*

[40] CIL IV, 08442 = Della Corte 1965, núm 756.

[41] CIL IV, 00807 = Della Corte 1965, núms. 402-403.

[42] CIL IV, 03779 = Della Corte 1965, núm. 301.

[43] CIL IV, 01314 =Della Corte 1965, núm. 29

[44] La lista de los epígrafes documentados en CIL IV y Della Corte 1965 es la siguiente: Caupona de Epagatus (I,01,01), *titulus* electoral en la acera CIL IV, 01015: *Ceium II v. i. d. Epagatus copo (?) rog(at)*. Hospitium de los *librarii* (I,02,24), grafito en el peristilo CIL IV, 03948: *Talia te fallant utinam mendacia copo. Tu vendis aquam et bibes ipse merum*. Caupona y lupanar de Hiris (I,10,02), grafito junto a la puerta CIL IV, 08259: *Successus textor amat coponiaes ancilla(m) nomine Hiredem...* Caupona de Euxinus (I,11,10), *tituli* en dos ánforas Dr. 2/4 AE 1967, 00086d: *Pompeis ad amphiteatrum,*

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

La tipología arquitectónica de estos negocios tiene también que tener en cuenta la ya citada problemática concreta de Pompeya. En la ciudad son variados los ejemplos de casas adaptadas tras el terremoto del 62 a las actividades hosteleras, ya fueran albergues o casas de comidas. En algunos casos, como en la gran casa samnita conocida como casa de Salustio (VI,2,4), convertida en el *hospitium* de *A. Cossius Libanus*, es la transformación de la entrada con la instalación de un mostrador de venta la evidencia palpable de esta transformación. En otros casos, sin embargo, son únicamente los epígrafes acompañados de ciertos motivos de la decoración pictórica los que permiten conocer la nueva función del espacio doméstico. Veamos dos ejemplos. La denominada caupona de Hedoné o de Colepius (VII,2,44) es un pequeño local anexo a una *domus*, conocida como la casa del Orso por el mosaico situado a la entrada. La caupona debe su nombre a un famoso catálogo con los precios de los vinos disponibles, pero éste, curiosamente, no se encontraba en la sala de venta sino en el atrio de la casa. Esto probaría que era toda la casa la que funcionaba como negocio y no únicamente la pequeña sala de venta. En otro negocio, la denominada caupona de Crescens (V,02,03), se celebró una fiesta de lavanderos (quizás el *quinquatrus*, su fiesta corporativa). Los numerosos grafitos realizados durante la fiesta fueron incisos en el peristilo de la vecina casa de atrio y peristilo V,02,04, conocida como la casa del triclinio. En realidad la casa también formaba parte del negocio delimitando un amplio *hospitium* y esto explica, además, el carácter convivial de los cuadritos centrales que decoran el triclinio.

Estas evidencias nos obligarán a examinar con gran cuidado las casas que presenten una *caupona* anexa con comunicación. Podrá tratarse entonces de un negocio independiente, regentado desde la casa o bien, por el contrario, evidenciar una transformación total del espacio domestico. Algo que en muchas ocasiones resulta muy difícil de probar.

5. Categorías en los locales de restauración

Ya hemos mencionado como los términos *cauponae* o *popinae* agrupan locales de calidades muy diversas. Existe sin embargo un elemento esencial que nos permite identificar dos escalones básicos en las categorías de los locales de restauración. Lo encontramos reflejado en uno de los epigramas de Marcial (V,70): "Su dueño ha dejado no hace mucho, Máximo, a Sírico con dos millones de sextercios bien contados, pero los ha gastado por completo en sus juergas, en lugares donde se come sentado, en torno a cuatro termas ¡Oh que glotonería comerse 4 millones de sextercios! Pero que glotonería todavía mayor gastarlos sin siquiera comer recostado en un triclinio".

El consumo en una mesa o en un salón triclinar aparece así como la diferencia básica de un adecuado nivel social. A partir de esta cita podemos

Euxino coponi. Caupona y lupanar del cartel de Roma (I,12,03), grafito en el mostrador CIL IV, 08442: *Futui coponam*. Casa VI,14,39, *titulus* electoral CIL IV, 03502: *[H]ol[c]onium Priscum aed(ilem) Clodi fac(iat) // sei copo probe fecisti / quod sella commodasti*. La anotación final debía referirse al amable hostelero Salvius del negocio más cercano VI,14,35. Caupona de Crescens y los fullones epulantes (V,02,03), grafitos en el peristilo CIL IV, 4100 et ss.: *Fullo / Cresce(n)s / coponi sal(utem)*. Diversos epígrafes incluían aquí saludos del lavandero L. Quintilius Crescens durante una fiesta al *caupo*, a los lavanderos, a la lechuza (simbolo de Minerva), a los pompeyanos, salinienses, stabianos y surrentinos con firma final CIL IV, 4107: *Fullo / L(ucius) Quintilius / Cresce(n)s hic / regnatus est.* Caupona de ...nnius (VII,05,17), *titulus* electoral junto a la puerta CIL IV, 537: *Casellium // ae[d(ilem?) o(ro) v(os) f(aciatis)] / [—-]nnius caupo rog(at)*. Caupona y casa de Novicius (VII,06,23-24), *titulus* electoral en la pared de la acera frente al local CIL IV, 00494: *Marcellum et Celsum aed(iles) / Novici caupo fac(it)*. Puerta II,04,10 del *Praedia Iuliae Felicis*, grafito burlesco hacia las variadas profesiones realizadas por un individuo CIL IV, 10150: *[Cum] de[d]uxisti octies tibi super<e=A>(s)t ut (h)abeas sedecies coponium fecisti cretaria fecisti salsamentaria fecisti pistorium fexisti agricola fuisti aere minutaria fecisti propola fuisti languncularia nunc facis si cunnu(m) linx{s}e{e}ris consummaris omnia.* Insula VI,14, via della Fortuna. Cerca del ángulo SE, CIL IV, 00336 con situación exacta ignorada: *Sallustius Capitonem aed(ilem) o(ro) v(os) f(aciatis) caupones facite.* Casa de atrio VI,16,28, junto a la puerta CIL IV, 07101: *copone*. Caupona del hospitium christianorum (VII,11,13), CIL IV, 00814 con fecha, alusiones a Druso y al caupo, sentido global confuso: *Id(ibus) Iul<i=E>as(!) Druso vina Otisd / Indoio poto nil / VII Erscito / erumb / caupo / Marn*. Basilica forense, CIL IV, 01838 *Q() Contobouiouindillus / coponibus sal(utem)*. Hostal de Sittius (VII,01,44-45), bando de alquiler CIL IV, 807: *Hospitium hic locatur...triclinium cum lectis et comm(odis omnibus?)*. Hostal de Higinius (IX,08,00b): *titulus* CIL IV, 03779 en el vestíbulo: *Hospitium C. Hugini Firmi*. Domus de Gabinius (VI,09,01): *titulus* CIL IV, 01314 junto a la puerta: *Venies in Gabinianu(m) pro ma(n)su.* CIL IV, 629: *Casellium aed(ilem) Sabinus cupit / [—-] copo et Etius.*

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

establecer cuales serían las categorías esenciales en el consumo de productos en los locales de restauración.

Consumo de pie

El cliente retiraba su pedido para consumirlo en otro lugar o bien lo consumía de pie junto a la barra o en la acera contigua. Un local que solo permitiese el consumo de pie representaría por tanto el nivel mínimo en un negocio de hostelería, un mero resguardo arquitectónico como primer complemento para la actividad ambulante de los *lixae*.

Consumo en mesa

Incluso en locales pequeños era posible adecuar algunas mesas en la sala de venta. El consumo en mesa representa la norma más habitual en las *cauponae*. En las mesas y en grupo se bebía, se comía o se jugaba a los dados. Clientes que toman su consumición sentados en torno a una mesa aparecen representados en los ya citados cuadritos pintados de las *cauponae* de Salvius y de la vía del Mercurio. En ocasiones, los negocios habilitaban una sala contigua a la sala de venta como salón para mesas.

Consumo en triclinio

Para alcanzar un nivel superior, el negocio debía unir a la sala de venta un salón triclinar, ya fuera como planteamiento inicial del negocio o bien como resultado de un proceso de ampliación a costa del espacio colindante. La inclusión de salones triclinares determina una serie fundamental de cambios en la tipología y en la funcionalidad de los establecimientos hosteleros urbanos. Disponer de un salón triclinar independiente permitía su alquiler para la celebración de banquetes privados en el marco del *convivium*, elemento central del sistema de relaciones sociales del mundo romano: la *cena* entre amigos de acuerdo con el ritual y costumbres establecidos por la tradición [45]. Una tradición que resaltaba ante todo la exaltación del grupo a partir de determinadas pautas de comportamiento y de desarrollo del banquete. Se trata por lo tanto de un modelo de conducta propio de las clases más poderosas, la pauta de comportamiento que los menos favorecidos trataban de imitar como prueba de su ascenso social.

[45] Beck 1982; Salza Prina 1987.

Las casas que disponen de salones triclinares correspondían claramente a un nivel económico acomodado. Existía por otra parte un importante estrato de población que carecía en su casa de estos salones, un estrato social cuyo volumen corresponde a la creciente importancia de los libertos en la sociedad romana. La ausencia de salones triclinares en las casas se relaciona además con el crecimiento en altura de las residencias y con el normal proceso de densificación edilicia que experimenta la cultura urbana romana a lo largo del siglo I d.C. Como resultado, los negocios de hostelería se adaptaron a esta nueva demanda: personas que requerían, contra el pago de un alquiler, un servicio de banquete con motivo de una celebración social privada. Para una *caupona*, disponer de estos salones exigía una inversión acorde con la nueva categoría adquirida por su presencia. En primer lugar, se debería disponer de una cocina capaz de proporcionar un servicio de comidas mínimamente sofisticado. Al mismo tiempo, el salón debía contar con una adecuada decoración de pavimentos y paredes a los que se añadían los gastos de mobiliario (lechos, mesa central y monopodios para el servicio), tapicerías, mantelerías y una vajilla frecuentemente broncínea.

6. Arquitectura de los negocios de hostelería pompeyanos. Una propuesta de tipología

Ante todos estos problemas de denominaciones y funcionalidad de los ambientes, una clasificación de los negocios de hostelería pompeyanos se efectuará mejor desde la óptica de su estructura arquitectónica. De esta forma, tres *hospitia* como el *Gabinianum* y los albergues de *Sittius* e *Hyginius* podrán ser definidos y diferenciados a partir de su estructura general, el número de ambientes, la presencia o no de salones, la adaptación de un espacio doméstico, etc. Al mismo tiempo, los negocios deben ser puestos en relación con el tejido urbano que les rodea evidenciando el sistema de propiedades vigentes. A partir de su arquitectura, los negocios pompeyanos (*cauponae/popinae*, *hospitia* y *stabula*) pueden ser agrupados en las siguientes categorías.

Tabernae *simples. Locales de ámbito único*

Se trata del tipo de establecimiento más simple que se puede reconocer: una simple habitación abierta

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

hacia la calle a través de un gran portón. Aparece dotada de un mostrador de servicio al público, conteniendo *dolia* y a menudo un hornillo con caldero para calentar el agua. En ocasiones aparecen igualmente un fogón independiente, una pila y una repisa escalonada para los vasos. Este tipo de local se presenta siempre en estrecha dependencia con el tejido edificado de las casas, de tal modo que es muy frecuente el aprovechamiento de espacios residuales para su instalación. En estos locales se realizaba un tipo de servicio rápido que en su mayor parte se consumía de pie, junto a la barra o en la acera contigua.

El ejemplo más completo para imaginar el equipamiento de estos locales y el aprovechamiento extremo del espacio interior es la *caupona* anexa a la casa de Neptuno y Anfitrite en Herculano (5,6). A pesar de la exigüidad del espacio disponible, aparece en ella un mostrador con *dolia*, alacenas de madera en una pared para las ánforas, un fogón e incluso una zona de servicio trasera con altillo de almacenaje separada de la sala por una celosía de madera. En Pompeya, la *caupona* de las *Asellinae* (IX,11,02) con su sala de venta repleta de ánforas, muestra de igual forma el ambiente recargado característico de estos negocios cuando los materiales se han conservado en su posición original. Por su posición, este tipo de local simple se presenta en dos variantes fundamentales: como *taberna* que flanquea el pasillo de entrada a una *domus* o bien como *taberna* alineada en una fachada exterior.

Tabernae *que flanquean la entrada a una* domus

En muchas ocasiones aparece como tal uno de los dos locales que flanquean de forma canónica el pasillo de entrada a una *domus*. En este caso, el aspecto más interesante de estos negocios es su relación con las casas colindantes. La existencia o no de conexión entre el negocio y la casa nos sirven de pauta para deducir las relaciones de propiedad existentes. Si existe una puerta de comunicación entre ambas hemos de pensar que el dueño de la casa era también propietario del negocio, ya lo administrara directamente o a través de uno de sus esclavos [46]. Cuando no existe comunicación entre el local y la casa adyacente o la puerta aparece tapiada, se evidencia un proceso de alquiler del local por parte del dueño de la casa a un particular que pasaba a administrar el negocio por su cuenta, a veces incluyendo la vivienda en una *pergula* superior y en otras ocasiones viviendo en otro lugar [47].

Tabernae *independientes*

Las hileras de *tabernae* abiertas a la calle (*tabernae tabulatae*) resultan un recurso usual para delimitar arquitectónicamente los frentes de las manzanas, dejando las aceras abiertas al comercio y resguardando el espacio interior para otros usos. El caso más claro donde apreciamos este modelo es en las hileras de locales que aparecen apoyados en los muros de cierre de las palestras de los tres grandes conjuntos de termas públicas. En otros casos sin embargo son espacios residuales fruto de los cambios habidos en el parcelario de cada *insula*. El ejemplo más extremo de este aprovechamiento lo encontramos en la caupona VII,04,37, un minúsculo negocio de comidas instalado en un espacio residual tras el ábside del gran *oecus* de la casa de Ariadna. Como en el caso anterior puede o no existir una *pergula* supe-

[46] Caupona de Polibius (I,02,29): taberna que flanquea la entrada a la casa de la Griglia metálica. Era gestionada desde la casa ya que existe una puerta trasera con el atrio. Caupona con pergula I,03,02: taberna que flanquea la entrada a la casa de Epidius Fortunatus. Sin puerta pero con ventana abierta al atrio. Caupona I,04,03: taberna que flanquea la entrada a la casa de atrio I,04,02, comunicada con el atrio por puerta trasera. Caupona I,13,13: idéntica disposicion en relación a la casa de atrio 1,13,12. Caupona I,21,04: flanquea la entrada a casa n.5. Puerta trasera comunica con el atrio. Cauponae con pergulae de Astylus y Pardalus (II,02,01 y II,02,06) y de Athictus (II,02,03): se trata de dos locales muy semejantes que flanquean la entrada a la casa de *Octavius Quarto* (II,02,02). Ambas *cauponae* poseen escaleras traseras para aceso a las *pergulae* respectivas y están abiertos al atrio de la casa. Caupona (?) VI,01,09: flanquea la entrada de la casa del Chirurgo (VI,01,10) con cuyo atrio comunica. Caupona y casa de Modestus (VI,05,12 y 13): local de esquina, flanqueando la entrada a la casa n. 13. Puerta posterior comunicando con el atrio. Caupona VI,13,17: instalada en la parte trasera de la casa de *Gavius Proculus* (VI,13,16). Comunicada por dos puertas con el resto de la casa. Caupona y casa de L. Arunculeius Secundio y A.B.L. (VI,16,32 y 33): taberna que flanquea la entrada a la casa. Puerta posterior con el atrio. Caupona (?) VII,15,10: flanquea la entrada de la casa n. 9 de atrio lateral y abierta al mismo. Caupona IX,09,01: local de esquina, rodeado por la casa 2, de atrio lateral, con puerta de comunicación.

[47] Caupona (?) VII,06,01 y 02: taberna que flanquea la entrada a la casa de Diana o de M. *Spurius Saturninus*. Negocio independiente sin comunicación con la casa. Caupona (?) VII,06,29: taberna que flanquea la entrada a la casa 7,06,30. Uso independiente. Caupona (?) con pergula independiente VII,09,36 y 37: local de esquina, rodeado por la casa VII,09,38. Sin comunicación. Caupona(?) VIII,03,22: flanquea la entrada a la casa n. 21, seguida de la escalera de acceso al piso superior en el n. 20. Sin comunicación.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

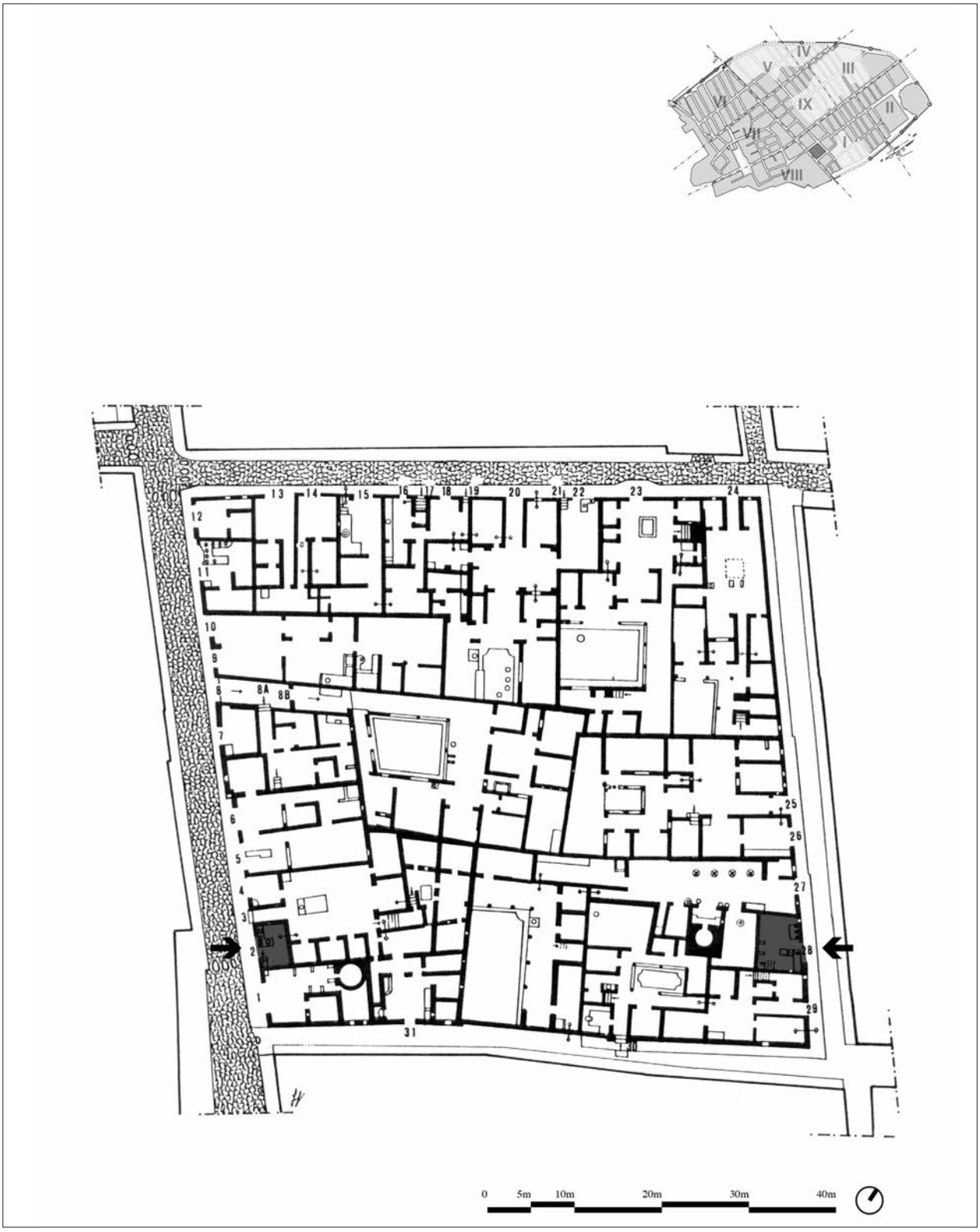

Fig. 2. - Negocios de ámbito único. Las *cauponae* I,03,02 y I,03,28 muestran el aprovechamiento máximo del espacio disponible. En ambos casos la existencia de escaleras de madera prueban la existencia de una *pergula* superior, utilizada como vivienda, habitaciones o ampliación del negocio (planta de L. García en CTP 1986).

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

rior para residencias del dueño o encargado del negocio [48].

Tabernae *con retrobodega. Locales de ámbito doble*

Al aumentar el tamaño de los locales aparece la presencia de un salón anexo a la sala de venta. Frecuentemente, además, la mejora del negocio implicaba asimismo la disposición de un pequeño espacio independiente donde situar el fogón y la letrina, permitiendo un mayor espacio en la sala de venta, poder disponer de un menú más amplio para el servicio en el salón y una mejor atención para los clientes que disponían de letrina en el mismo local.

Como en el tipo anterior, la disposición de los locales corresponde a *tabernae* que flanquean los accesos a *domus*, bien comunicando con el atrio o como locales independientes [49], junto a un segundo grupo correspondiente a locales abiertos en hileras de *tabernae* [50]. En uno de los ejemplos, la *caupona*

[48] Caupona con pergula I,03,28: mostrador en L junto a la puerta, horno y hornillo independientes y escalera de madera encajada en la pared sobre el mostrador. Caupona (?) I,04,15: local de esquina con doble puerta. Caupona con pergula de Q. Poppaeus Eros (I,10,13): instalada en un ángulo de la gran casa de los *Poppaei* (casa del Menandro), junto al patio con establo, donde se tiraban las ánforas vacías. Mostrador en L junto a la puerta y escalera de acceso a la *pergula*. Caupona (?) V,04,05: amplia taberna con pequeño almacén trasero. Dada como tal en el *Indirizzario*. Caupona VI,16,06: sala de venta con barra lateral y pasillo (de acceso a letrina?). Caupona VI,17,19 (I.Occ.): sala de venta alineada con otras tres *tabernae tabulatae* que limitan la casa de Julio Polibio. Caupona VII,01,01 y 62: local angular con doble puerta en la esquina suroeste de las Termas Stabianas. Caupona de Philippus (VII,02,32 y 33): local de esquina con doble puerta y mostrador en U con 7 *dolia*. Caupona VII,05,14: con sala de venta y cocina anexa en el interior. Caupona con pergula VII,07,03: mostrador en L y horno en esquina interior. Caupona (?) VII,09,22: con mostrador y larario. Atribución dudosa ya que no siempre el mostrador es señal inequívoca del uso hostelero (vd. p.ej. la tienda de lanas VII,09,41 provista de sala de venta con mostrador). Caupona VII,09,49: con pequeño almacén trasero. Caupona con pergula VIII,03,23: mostrador en L. Al fondo letrina y escalera. Caupona VIII,03,29: mostrador en L con hornillo. Caupona IX,01,15: con pequeño almacén trasero. Caupona IX,07,13: local de esquina. Caupona con pergula de las Asellinae (IX,11,02).

[49] Caupona con pergula I,02,11: en lateral de la casa de los *Volusii* (núm 10). Sala de venta y pequeño salón trasero con ventana abierta al atrio contiguo. Caupona I,07,08-09: local de esquina, con salón interior y almacén lateral. Dos ventanas abren a las *fauces* de la casa 7. Caupona VI,15,15: sala de venta y salón trasero anexos a la casa de la matrona desconocida (n. 14). Comunicación entre ambas. Caupona y casa de Optatius (VII,02,14-15): caupona de esquina, con vestíbulo y salón trasero accesible desde el atrio de la casa contigua. Caupona VII,02,26: sala de venta y salón posterior comunicado con la vecina casa de la Cuadriga. Como locales sin comunicación con la casa anexa disponemos de los siguientes ejemplos: Caupona II, 03, 05: taberna con retrobodega en el lateral de la casa 4. Sin comunicación. Caupona VI,10,01-19: en lateral de la casa n. 2. Sala de venta con salón interior con puerta independiente y famosas pinturas con escenas de caupona. Al lado dos locales más pequeños. Sin comunicación con la casa. Caupona de Thyrsus (IX,02,25): sala de venta y pequeño salón trasero. Sin comunicación con la vecina casa de *Casellius* de cuyas estructuras forma parte. Caupona con pergula IX,01,06: sala de venta y salón trasero anexos a la casa n. 7. Sin comunicación. Caupona con pergula IX,01,08: al otro lado de las *fauces* de la casa 7. Local de venta, salón anexo, letrina, larario y escalera de acceso a la *pergula*. Sin comunicación con la casa.

[50] Caupona con pergula I,01,02: sala de venta, salón trasero y patio lateral con horno, letrina y escalera. Caupona I,03,11: sala de venta y salón lateral. Caupona con pergula I,04,27: sala de venta con salón trasero y escalera. Caupona I,13,10: local de angulo, sala de venta en L y salón contiguo. Caupona con pergula II,01,06: instalada en una taberna de ángulo con retrobodega, comparte un jardin trasero (n. 7) con las dos *tabernae* contiguas nums 4 y 5 y casa num 3. Caupona II,04,05: sala de venta y pequeño salón lateral accesible desde el patio de los baños públicos del *praedia* de *Iulia Felix*. Caupona II,04,07: comunicada con el mismo patio esta caupona posee un salón lateral donde se situa un triclinio de obra y dos mesas con bancos en la pared opuesta. Caupona con pergula V,02,13: fruto de compartimentar una parcela alargada. Dispone de sala de venta, salón anexo y pequeña cocina y letrina adyacente. Caupona de Acisculus (VI,01,17): sala de venta, salón anexo y acceso a minusculo patio adyacente con horno y letrina. Caupona de Phoebus (VI,01,18-20): sala de venta, almacén y pequeño salón con aceso independiente. Caupona VI,02,01-32: caupona de esquina inserta en el gran hostal de *A. Cossius Libanus*. Sala de venta y dos salones traseros con acceso independiente. Caupona de Fortunata (VI,03,18-19-20): en el ángulo de la *insula* 3. Planta triangular. Sala de venta, salón anexo y espacio interior compartimentado. Caupona con pergula VI,03,23 y 24: sala de venta, con ambiente lateral y gran salón trasero. Acceso a la *pergula* por puerta independiente. Caupona de Olius Vulcentanus (VI,04,01-02): sala de venta, salón trasero, pequeña cella contigua y pasillo con letrina. Caupona VI,04,08-09-10: en ángulo. Sala de venta con doble puerta y salón trasero con entrada contigua. Caupona VI,08,09-10: gran sala de venta con salón interior y almacén contiguo. Caupona(?) VI,14,01-44: situada en angulo, con doble puerta, salón trasero y almacén contiguo. Funcionalidad dudosa al no haber restos de mostrador. Caupona con pergula de Salvius (VI,14,35-36): sala de venta, salón trasero y pasillo con cocina, letrina y escalera. Famosas pinturas del ambiente en el local. Caupona(?) VI,16,12: dudosa. Sala de venta, salón trasero y pequeño patio posterior con horno. Caupona con pergula VI,16,39-40: local de esquina con *pergula* de acceso independiente, salón trasero, pequeño alamacen y patio con letrina posterior. Caupona VII,01,32: sala de venta, salón trasero y ambito lateral. Caupona con pergula VII,01,38-39: sala de venta, salón trasero y patio posterior. *Pergula* de aceso independiente donde tenían su sodalicio los poceros (*puteani*). Caupona con pergula y lupanar de Phoebus y Euplia (VII,03,26-27-28): caupona simple, con *pergula*, ampliada mediante compra del local contiguo convertido en salón. Caupona con pergula VII,04,04-05: sala de venta, salón trasero y pasillo a patio posterior con cocina y letrina. Caupona VII,05,17: sala de venta seguida de

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

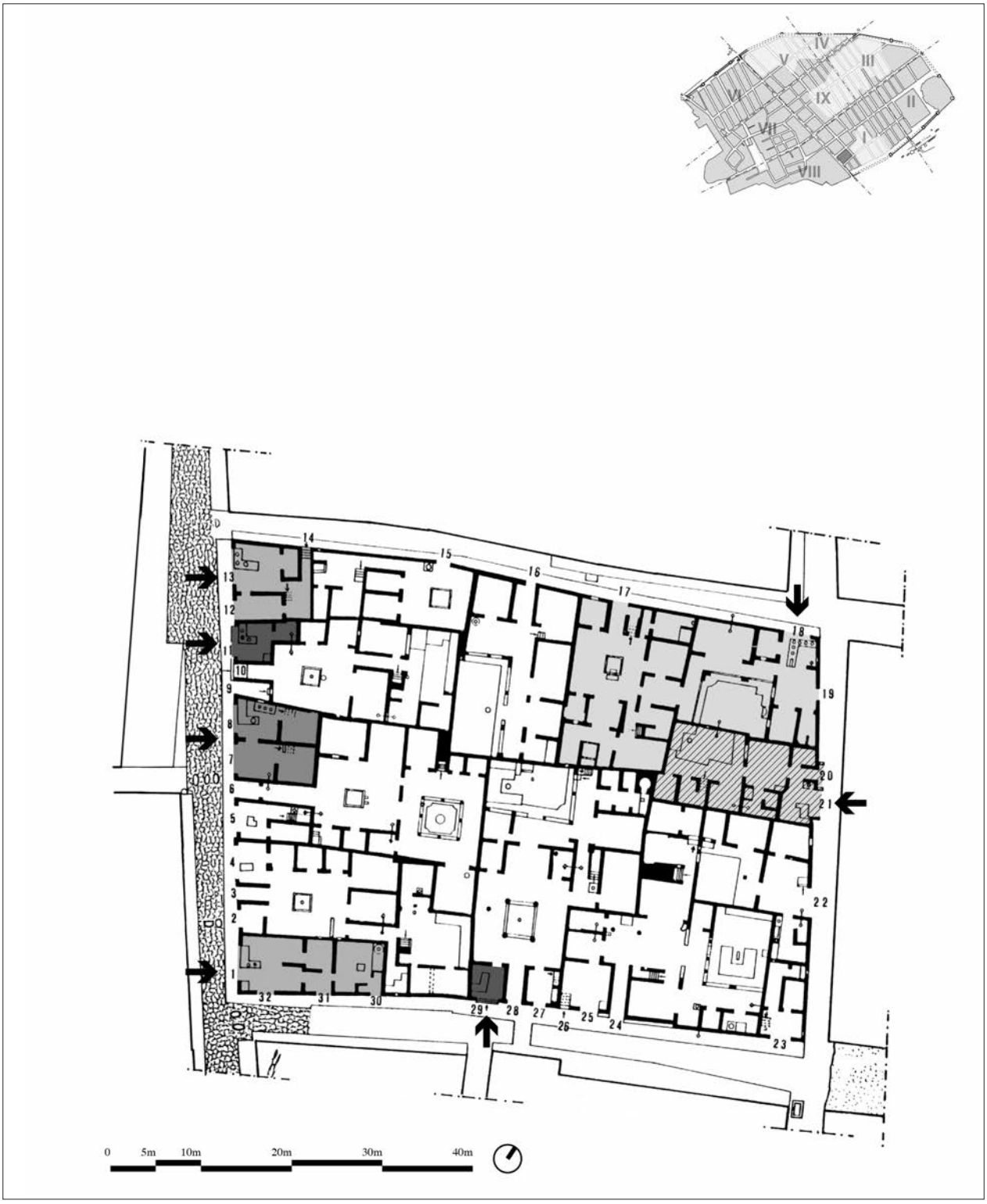

Fig. 3. - Los diferentes negocios de hostelería instalados en la *insula* 2 de la *regio* I atestiguan la variedad tipológica de esta actividad: negocio de ámbito único (I,02,29) como *taberna* que flanquea la entrada a una *domus*; igual situación pero con salón anexo (I,02,11); ámbito doble (*taberna* con retrobodega) que ha doblado su superficie a partir de la compra del negocio vecino (I,02, 08 y 07); negocios con casa adosada (I,02,01 y I,02,13) y negocios instalados en *domus* (I,02,18 y I,02, 21). La abundancia de locales en la parte izquierda se explica por la presencia al otro lado de la calle del Teatro y el *Theatrum tectum* (planta de L. García en CTP 1986).

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

II,04,07, anexa al negocio de baños públicos del *praedia* de Iulia Felix, el salón anexo a la sala de venta aparece ocupado indistintamente por un triclinio de obra enfrentado a dos mesas con bancos corridos en la pared opuesta.

Negocios con varios salones y/o casa adosada

En ocasiones, la planta del negocio se hace más compleja al aparecer junto a la sala de venta varios salones o bien una vivienda adosada en planta. En ocasiones este hecho no resulta representativo para explicar la categoría del negocio ya que resulta equivalente a nivel de espacio y numero de ambientes a la existencia de una *pergula* superior en una taberna con retrobodega. Sin embargo, en otros casos junto a la existencia de más de un salón anexo a la sala de venta, aparece una cocina de regulares dimensiones, almacén y letrina. El tamaño de las cocinas y el número de ambientes permitiría aquí imaginar un mejor y más caro servicio en el negocio. En otros casos, además de la vivienda adosada, vuelve a aparecer la presencia de una *pergula* permitiendo situar más salones o habitaciones de alquiler [51]. Desgraciadamente, no siempre resulta posible separar el ámbito

salón y cocina. Lupanar de Venus (VII,06,34-35-36): dos *tabernae* unidas compartiendo la misma pergula superior. Caupona (?) VII,07,01: taberna con retrobodega. Caupona del lupanar de Venus (VII,07,18): enfrentada al citado lupanar. Sala de venta compartimentada y gran salón interior con pintura y relieve eróticos. Caupona(?) VII,09,57: taberna con retrobodega. Caupona del judío (VII,11,13): sala de venta, salón lateral y pasillo adyacente como almacén. Caupona con pergula de Paris (VII,12,15-16): sala de venta, salón interior y pasilo lateral con entrada trasera. Caupona(?) de Suettius Certus o Epidius Sabinus (VII,13,24): sala de venta con camara lateral para mesas. Caupona VII,16,7-8: local de esquina, con salón trasero de acceso independiente. Caupona VIII,02,24: negocio anexo a las termas de *Poppea Note*. Sala de venta, cocina y salón interior. Caupona o Taberna aleariorum de P. Paccius Clarus (IX,03,18): gran sala con salón interior y camara lateral con horno. Caupona de Marcus (IX,06,00 b): sala de venta, local trasero con horno y al fondo salón. Caupona de T. Claudius Epaphroditus (IX,07,23): taberna con retrobodega. Caupona Nec. Ins. Ero 16: posicion suburbana en la vía de Herculano. Taberna con retrobodega. Forma parte de un porticado con *tabernae tabulatae* sobre las que se apoya la casa de las columnas de mosaico.

[51] Caupona de Epagathus (I,01,01-10): situada junto a la puerta de *Stabiae*, en el extremo de la insula 1,1, esta caupona posee una amplia sala de venta con doble puerta, barra lateral y pequeño local enfrentado. Una puerta comunica con un salón trasero y otras dos dependencias accesibles desde el callejon lateral. Caupona I,02,01-30-31-32: caupona que ocupa una parcela rectangular en la esquina de la *insula*. Sala de venta con doble puerta, mostrador y horno independiente, dos salones traseros y al fondo gran cocina con pozo, pila y letrina. Caupona de C.Hostilius e Hirtia Psacas (I,02,07-08): ejemplo de negocio ampliado mediante la compra del local vecino, llegando a disponer de tres salones anexos a la sala de ventas en la planta baja y cuatro salones más en la planta superior accesibles por dos escaleras. Estas dos *tabernae* dobles forman parte de una pequeña casa de atrio y peristilo (Casa de los actores, I,02,06) que se adapta en superficie al standart que podemos esperar para el propietario de un negocio tan grande y tan bien situado. La multiplicidad de pequeños salones hace pensar en la funcionalidad de un lupanar en relación al desarrollo de banquetes privados. Caupona con pergula I,02,12-13-14: caupona con sala de venta, almacén trasero y patio posterior ampliado con la compra de la *taberna* contigua n. 12 convertida en salón. El patio trasero tiene un acceso independiente y desde el mismo una escalera permite subir a la *pergula* superior quizas con la casa del propietario o con nuevos salones dada la excelente situación del negocio junto a teatro y odeón. Caupona con pergula I,02,22: entrada amplia a un salón abierto comunicado en los laterales con una cocina con pozo y un salón triclinar con mosaico salutatorio *Have.* En la parte posterior jardín o patio con almacén y nuevo salón. Junto a la puerta de entrada escalera de acceso a la *pergula*. Caupona de Copiosus (I,04,11): ejemplo de compartimentación de un espacio rectangular con sala de venta, cocina con horno, dos salones, un pequeño patio y una letrina. La disposicion podría corresponder a una caupona con salón trasero y detras la casa del propietario. Caupona de L. Betutius Placidus y Ascula (I,08,08-09-10). Caupona con pergula y lupanar de Hermes (II,01,01-13): pequeño negocio con sala de venta, pasillo, salóncito interior y cocina trasera anexos a una vivienda posterior con entrada independiente compuesta de un gran salón y patio con pozo. Della Corte señala la presencia de anforas vacías en el piso superior sobre la sala de venta. El carácter de lupanar viene dado por un grafito en la puerta exaltando los atributos de las exóticas *puellae* del establecimiento. Hospitium del Gymnasium de los Iuvenes Venerii Pompeiani (II,04,02-12): la documentacion epigráfica del *praedia de Iulia Felix* permitió a Della Corte situar aquí el gimnasio de la juventud aristocrática pompeyana, con servicios anexos tales como baños, un templete de Isis, locales diversos y un *hospitium* para recibir a grupos atléticos de otros lugares. El *Indirizzario*, situa este último local en el lado occidental de la *insula* con el acceso por el n. 12 a diversas camaras en planta baja y por el n. 2 a las *cellae* de la planta superior. Caupona II,08,05: parcela de una *insula* adaptada de forma intensiva a la explotación hostelera, en conexión con los negocios vecinos núms. 2, 3 y 6 insertados en la categoría de *cauponae* con jardines y viñedos. La instalación de estos negociós en la *insula* II,8 junto a la puerta de Nocera guarda una evidente relación con la inmediata área pública del *campus* y el anfiteatro. Se trata de un negocio carente de sala de venta, con *fauces* que comunica con un primitivo atrio transformado en gran salón con dos triclinios de obra en los laterales. Este primer salón da paso a varias habitaciones incluyendo una cocina, despues un nuevo salón con 6 mesas rodeadas de bancos de obras y al fondo un pequeño patio. Caupona de Fortunatus (V,01,01-02-32): negocio de esquina con sala de venta de doble puerta, dos salones y pequeño almacén ampliado mediante la compra del local vecino, incorporando un nuevo espacio con puerta y horno y dos salones traseros más. Caupona V,01,13: negocio con sala de venta y triclinio interior comunicado mediante un pasillo con un espacio trasero con patio, cocina y salón identificable como la residencia del propietario. Caupona con pergula V,01,20-21: sala de venta sin mostrador de obra, salón anexo interior y pasillo de

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

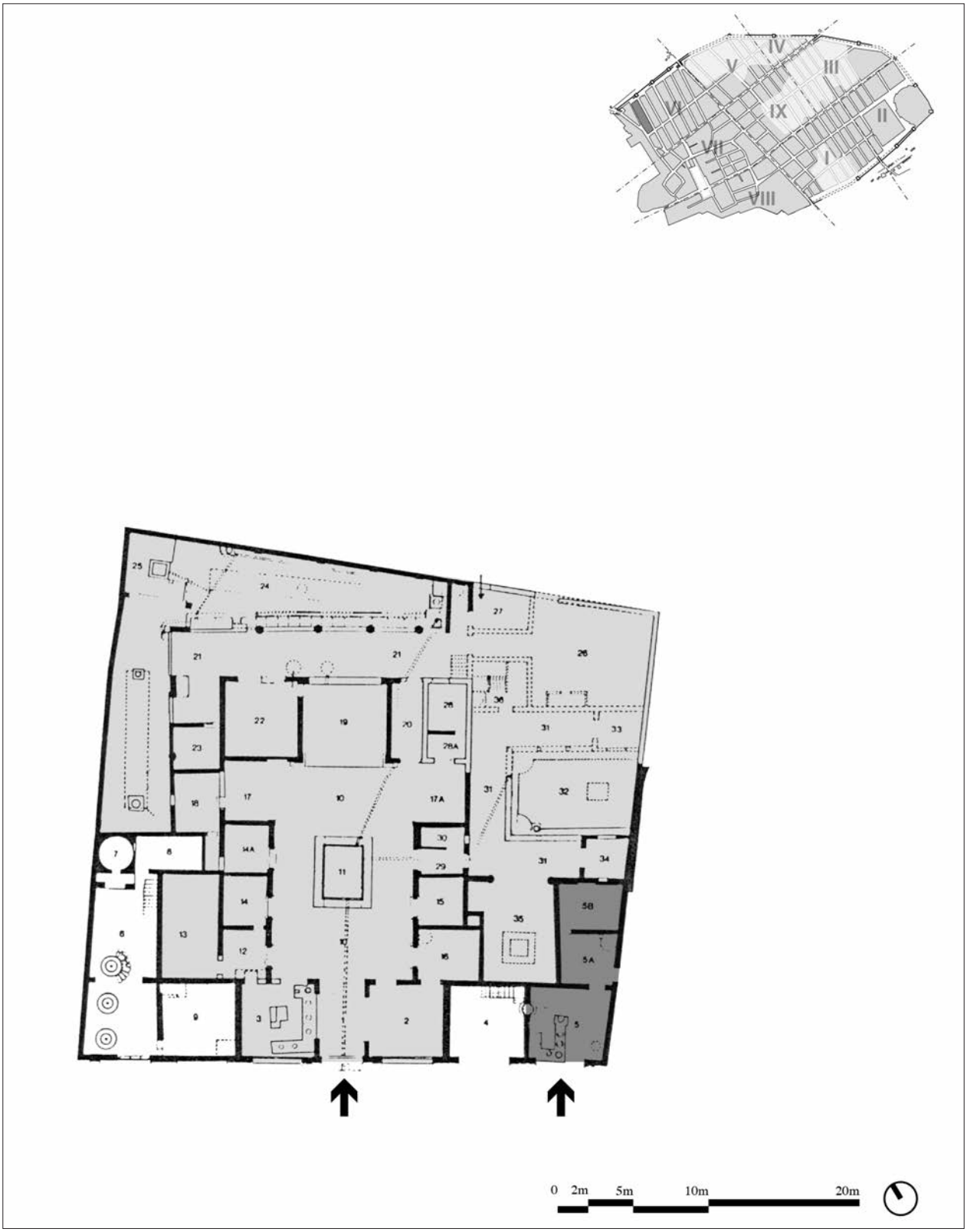

Fig. 4. - *Hospitium* de *A. Cossius Libanus* (Casa de Salustio; VI,02,04). Gran mansión transformada en restaurante y hotel (*hospitium*) como prueba la barra instalada junto a la puerta de entrada (planta de A. Laidlaw, extraida de De Vos, De Vos 1982, p. 226).

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

privado y público en estos negocios con la claridad del ejemplo de la *caupona* y casa de *L. Betutius Placidus* (I,8,8).

En este caso podemos diferenciar claramente tres áreas funcionales: la sala de venta con su amplio mostrador de venta directa a la calle, dos salones traseros y detrás la casa de los propietarios. La gran sala de venta, decorada con un espectacular larario, actuaba para el servicio a los transeúntes con la barra más grande de toda la ciudad y la caja del cambio oculta en uno de los *dolia* interiores [52]. Tras ella se sitúa una sala para mesas y un salón triclinar que actuaría como salón privado para cenas en grupo y que estaba vacío en el momento de la erupción. Más allá, separada por un gran umbral de mármol, se desarrolla la vivienda particular del *caupo* y su mujer, con acceso independiente desde el callejón lateral, incluyendo *atrium, tablinum, cubiculum*, salón triclinar y jardín con triclinio estival. El estudio de la dispersión del material muestra sin embargo una lógica relación entre ambos sectores: en el atrio estaba funcionando una cocina de brasas, en el pasillo de acceso a la casa se alineaban cuatro ánforas recién llegadas y en el jardín posterior se amontonaban las ánforas vinarias vacías [53].

acceso a zona trasera con cocina y almacén. Escalera independiente (n. 21) de acceso a la *pergula* superior. Caupona con pergula V,02,00 b y c: sala de venta con pasillo lateral de acceso a patio posterior con pozo, escalera y acceso a dos locales traseros. Caupona con pergula y casa V,02,17-18-19-20: local de esquina con salón interior ampliado por compra de la taberna adyacente transformada en dos grandes salones triclinares y un pequeño salón trasero. El conjunto comunica con la casa trasera n. 20. Una escalera en el local de venta permite acceder directamente desde la calle al piso superior (n. 18). Caupona de Spatalus (V,04,06-07-08): sala de venta rectangular, en esquina con mostrador y horno independiente, pequeño salón adyacente y acceso a parte posterior con patio reutilizado como triclinio y escalera de acceso a *pergula* superior, puerta lateral, cocina con horno, molino y letrina y almacén trasero. Caupona VI,01,05: sala de venta con mostrador lateral y almacén anexo rodeada por tres salones triclinares. Caupona VI,02,20: negocio instalado en la parte rústica de la *domus* VI,02,17 conservando una puerta de comunicación entre ambas. Puerta de entrada sin mostrador de venta, con cocina instalada en la camara lateral y pasillo de acceso a un patio habilitado como *triclinium* comunicado con varias habitaciones. Caupona VI,08,07-08: negocio de situacion estratégica junto a la entrada de las termas del foro. Amplio mostrador con 6 *dolia* y mostrador auxiliar en la pared opuesta con otros 6 *dolia*. En la parte trasera cocina, letrina, *cubiculum*, dos salones triclinares y un pequeño patio quizás parte del negocio o bien vivienda del propietario. Caupona VI,16,01-02: negocio con puerta de acceso a la gran *domus* degli Amorini Dorati. Sala de venta con estancia trasera, patio y tres salones funcionando quizas como vivienda del responsable. Statio de los vendimiadores (VI,16,20-21-22-23-24): local abierto a la plaza de la puerta del Vesubio, compuesto de amplio salón con 4 puertas y detras una estancia con dos salones anexos. Hospitium de P. Sittius (VII,01,44-45): definido como *hospitium* en el bando de alquiler, se trata de un negocio con sala de venta y salón triclinar interno comunicada con una casa de pasillo y tres habitaciones con puerta independiente. Caupona con pergula de Caius Memmius (VII,03,01-02-39-40): sala de venta con doble puerta y acceso independiente a la *pergula* superior. Salón triclinar interno y parte trasera con acceso independiente compuesta por patio, cocina, triclinio y *cubiculum*. De ser esta parte trasera la residencia del propietario podemos imaginar la *pergula* ocupada por habitaciones de alquiler. Caupona con pergula VII,03,03-38: sala de venta sin mostrador pero con banco corrido con *dolia* adosado a la pared, salón interno, escalera con letrina inferior y zona trasera con patio de acceso independiente por un largo pasillo (38), triclinio y dos *cellae*. En este patio aparecieron los restos de tres caballos. Caupona y pistrinum dulciarium VII,03,04: sala de venta con mostrador de tres *dolia* comunicado con un salón trasero y un pasillo de acceso a la parte posterior con horno, pila, patio, triclinio, cocina, almacén y letrina. Comunica con la vecina casa de atrio n. 6. Caupona de M.C.N. (VII,06,20): sala de venta con mostrador en L, salón trasero y pasillo de acceso a la parte posterior con varias dependencias. Puerta de comunicación con la *pars rustica* de la gran *domus* VII,06,28. Caupona de Novicius (VII,06,22-23-24-25): sala de venta situada en una esquina, ampliada mediante la compra de la *taberna* adyacente convertida en gran salón y acceso a una casa contigua con entrada propia. Caupona de Marcellus (VII,06,26-27): el negocio, compuesto inicialmente por una sala de venta con salón interno y almacén trasero se amplió mediante la compra de la *taberna* adyacente, ganando de esta forma dos nuevos salones. Caupona y lupanar de Verpus o de la mujer pecadora (VII,09,29-30,31-32-33): negocio compuesto por la fusion de varios locales precedentes. En su fase final consta de un patio con acceso por el núm 33, al que dan varias habitaciones. Una pequeña cámara comunica con una caupona de esquina (n. 30-31) con sala de venta y tres salones fruto de la unión de la taberna vecina (n. 29). Pinturas y grafitos eróticos justifican el uso como lupanar. Caupona con pergula VII,13,20-21: caupona de esquina con sala de venta con mostrador lineal de 4 *dolia* y hornillo, horno y espacio interior, ampliada con la anexion de la *taberna* vecina n. 21, con barra corrida junto a la pared, hogar, pila y sala interior. Caupona VII,15,04-05: sala de venta en el n. 5, con mostrador y pila, detras un atrio y un salón con ventanas abierto a un jardín trasero con letrina. Una puerta comunica la sala de venta con la casa vecina n. 4, probable residencia del *caupo*. Caupona con pergula de Fabius Celer (IX,03,13): sala de venta con escalera de acceso al primer piso, detrás atrio con impluvio, cisterna, nueva escalera y dos hogares. Sigue un salón y un pasillo lateral de aceso a la parte trasera con cocina, almacén y letrina.

[52] Apareció allí un depósito monetario compuesto por 419 bronces y 1237 medios bronces con un valor global de 600 sextercios o 2.400 ases. Los 26 tesoros conocidos en Pompeya ocultaban siempre cantidades mucho mayores, de entre 4000 a 40000 ases y hasta 270000 ases para el mayor. Debe tratarse pues con toda seguridad de la caja del negocio.

[53] El estudio sobre la dispersión de los materiales a partir de los Diarios de Excavación fue realizado por Jose Luis Jiménez.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

Negocios que responden a la adaptación de domus

La lista de este tipo de negocios es también abundante y reúne ejemplos de variadas dimensiones. En unos casos se trata de negocios de restauración correspondientes a casas de comida y bebida donde frecuentemente se practicaba también la prostitución y en otros casos de albergues que en ocasiones llegaban a alcanzar la categoría de grandes hoteles.

Identificamos estos negocios al apreciar transformaciones inusuales del espacio doméstico: mostradores junto a la entrada, hornos instalados en los atrios y adecuación de ambientes domésticos como cocinas, salones triclinares o *cubicula*. En realidad, casi siempre serán los letreros pintados o grafitos los que permitan discernir con seguridad estas transformaciones complementadas por decoraciones pictóricas de tema obsceno o convivial. Recordaremos para este grupo lo dicho anteriormente sobre la situación pompeyana tras el terremoto del año 62 y la crisis de vivienda resultante [54].

[54] Caupona y lupanar de Demetrius y Helpis Afra (I,02,18-19): sala de venta de esquina ocupada en su totalidad por un gran mostrador con 6 *dolia* y estantes de madera en las paredes para las ánforas. Comunica con un pequeño salón adyacente y en la parte trasera con una sala con puerta independiente (n. 19) con letrina y almacén o *cubiculum* que da paso a un jardín con gran salón triclinar. Caupona y lupanar de Hinnulus y Papilius (I,02,20-21): pequeña casa habilitada con sala de venta abierta a la entrada, patio posterior con cocina y letrina anexas y jardín con biclinio estivo en una esquina, tres salones adyacentes y escalera de acceso al primer piso. Hospitium de los librarii (I,02,24-25-26): gran casa con sala de venta (n. 25) anexa a la entrada (n. 24) y salón trasero abierto al atrio que comunica con diversos ambientes y un peristilo con triclinio estival. Dos escaleras permiten el acceso a la planta superior que es tambien accesible directamente desde la calle por la puerta n. 26 junto a la sala de venta. Caupona con pergula I,03,20-21-22: se trata de una *domus* con una *taberna* con *pergula* anexa en los nums. 21 y 22, una sala de venta con mostrador y hornillo. Sin embargo, la decoración del atrio y la abundancia de salones triclinares en torno al mismo y al jardín y cocina traseros permite considerar todo el conjunto como parte del negocio. En el jardín además se situaban 4 *dolia* enterrados conteniendo las reservas alimenticias. Caupona 1,06,08: *domus* que transformó las *fauces* de entrada y la *taberna* anexa en una única sala de venta con doble puerta y mostrador lateral desde la que se accedía al atrio trasero y demás dependencias. En el jardín trasero existe una puerta de comunicación con la vecina *domus* de los *Calavii*. Caupona del niño Succesus (I,09,03-04): caso muy similar a I,03,20-22. Una sala de venta con gran mostrador y dos salones adyacentes, instalada en el lateral de una *domus* de atrio cubierto. El salón de mayor tamaño está abierto al atrio por una gran puerta y justifica el uso de toda la vivienda como negocio, atrio con escalera, tres pequeños salones y amplio jardín trasero. Una puerta al fondo del jardín comunica con la casa n.8. Caupona y lupanar de Hiris (I,10,02-03): pequeña *domus* anexa a la casa de los Poppaei (casa del Menandro). *Fauces* de acceso a un pequeño atrio transversal. Comunica tambien con el atrio una sala de venta con almacén trasero instalada en la *taberna* anexa a las *fauces*. En la parte trasera gran salón, escalera lateral y pasillo de acceso a tres pequeños ambientes posteriores. Caupona I,11,01: la adaptación de esta casa eliminó una de las *tabernae* adyacentes a la entrada convirtiendola en un gran mostrador, transformando el atrio en sala de venta y la otra *taberna* en un salón abierto al interior. En la parte trasera gran salón y otros ambientes menores. Caupona y lupanar de Sotericus (I,12,03): como en el caso anterior atrio y *fauces* fueron transformadas en sala de venta al convertir la *taberna* adyacente en un gran mostrador. El atrio posee una escalera, un mostrador con *dolia* adosado a la pared y al mismo abren dos pequeños salones y el pasillo de acceso a un jardin y sala traseros. Caupona de Lutatius (I,12,05): situada junto a la anterior responde a un idéntico proceso. Gran mostrador lateral, atrio con tres salones y pasillo de acceso a jardin, letrina, escalera y nuevo salón posteriores. Caupona de Saturninus (I,11,16): en este caso, el mostrador fue instalado directamente en el atrio interior, complementado por una cocina, salón, *cubicula* y un patio trasero ocupado por un gran triclinio. Una escalera anexa a la puerta permitía el acceso a las *cellae* del piso superior. Hospitium I,14,01-11-12-13-14-15: se trata de un gran negocio de excavación incompleta formado por la unión de varias casas hasta ocupar todo el extremo de la *insula*. La puerta 1 da acceso a un atrio que comunica con un gran patio trasero. Este comunica a su vez con un conjunto interior de cocina y 4 habitaciones y con otro de menor tamaño abierto a la calle por dos puertas (11 y 12). En el ángulo opuesto se sitúa una sala de venta con dos salones adyacentes y acceso al atrio citado en primer lugar. Hospitium I,14,04-05-10: como en el caso anterior también se trata de un gran complejo de excavación incompleta atribuido como tal en el *Indirizzario*. Caupona de Crescens y los fullones epulantes (V,02,03-04): ya hemos citado anteriormente esta casa de atrio y peristilo con *taberna* lateral habilitada como sala de venta y salón interior. Grafitos y pinturas prueban que toda la casa formaba parte del negocio. Hospitium de A. Cossius Libanus (VI,02,03-04-05): antigua y noble casa samnita transformada en gran albergue. Como en los casos antes citados en las *insulae* 1,11 y 12 la *taberna* adyacente a la entrada fue desmontada y convertida en un gran mostrador en L. Patio posterior con triclinio estival. El conjunto está formado por dos casas unidas, ricamente decoradas, correspondiendo probablemente la lateral al uso privado del propietario. Gabinianum (VI,09,01-14 y VI,07,26): gran *hospitium* producto de la transformación de tres grandes casas colindantes, una de las cuales tapió su puerta al exterior. Dos atrios, *triclinia*, *cubicula*, patio, amplio jardín, dos cocinas, etc. Sin sala de venta. Frente a la puerta de entrada, en la insula 7, se situa un amplio patio con establo (*stalla*) que probablemente hemos de unir con este gran albergue. Casa del lupanar o de los cinco esqueletos (VI,10,02): *domus* de atrio lateral y peristilo utilizada como lupanar. Caupona de Caprasia y Nymphius (VI,10,03-04): casa adaptada al negocio de comidas con horno instalado en el atrio y sala de venta anexa a la entrada. Hospitium y lupanar de Afrodita, Secunda, Ninfa, Spendusa... (VI,11,04-15-16-17): se trata de tres casas unidas entre si. Las dos primeras, 15 y 16 comparten un mismo *hortus* de grandes dimensiones con triclinio estival instalado en una esquina. Ausencia de sala de venta. Las puertas 4 y 17 corresponden a otra gran casa comunicada con las anteriores, quizas residencia del propietario. Lupanar de la casa de los estudiosos (VI,14,43): amplia casa de atrio y peristilo trasero con ninfeo de mosaico. Uti-

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

Stabula. *Locales de varios ámbitos con patio y cuadras anexos*

Frente a la indefinición arquitectónica de los *hospitia*, los *stabula* permiten una mayor precisión por tratarse de negocios organizados en torno a patios abiertos a la calle por grandes portones, con las aceras interrumpidas para permitir la entrada de los carruajes. Su situación característica se encuentra asociada a las puertas urbanas para descongestionar las calles del tráfico de carros. Algunos *tituli* corporativos de propaganda electoral mencionan las profesiones que frecuentaban estos negocios: transportistas como los carreteros (*cisarii*) o muleros (*muliones*) o agricultores que acudían al mercado urbano a vender sus productos como los cebolleros (*caeparii*) [55].

lizada como lupanar. Hospitium VI,15,23: la puerta da acceso directamente a un peristilo cuadrangular rodeado de habitaciones por tres lados. Compartimentación por venta de una gran casa anterior que se reservaría el uso de la zona el atrio. Caupona con pergula de Hedoné o de Colepius – incluyendo la casa del Orso – (VII,02,44-45): casa y *taberna* adyacente convertidas en caupona como prueba la lista de vinos y precios situada en el atrio. Sala de venta en el local 44, anexo a la entrada. Jardín trasero con fuente de mosaico. Caupona y lupanar de Edivio y Epidio Sabino (VII,06,11-13-14-15-16): local de esquina fruto de la unión de dos negocios vecinos, con dos mostradores, entradas independientes y lupanar instalado en el piso superior. Salón interno comunicado con la casa vecina, dada como un *hospitium* pero quizas simplemente residencia del propietario. Hospitium VII,11, 06-07-08: se trata de una casa de atrio y peristilo comunicada con una sala de venta anexa (7) y un acceso independiente a la *pergula* superior (8). Fiorelli (1875, p. 277) calificó esta casa como un *hospitium*. Hospitium Christianorum (VII,11,11-14): gran mansion de atrio, peristilo y *hortus* con pérgolas (*trichilae*). Numerosos grafitos en el atrio permiten su atribución como *hospitium*. Sin sala de venta, pero junto a las dos puertas del negocio se situan como locales independientes una pequeña caupona (VII,11,13) y una *cella* lupanar (VII,11,12). Caupona(?) VII,15,09-10: atribucion dudosa. Pequeña casa de atrio con gran *taberna* anexa a la entrada. Caupona o lupanar VIII,04,12: casa de atrio y peristilo con dos salas habilitadas como triclinios. La *taberna* anexa VIII,04,13 era una peluquería (*tonstrina*). Lupanar(?) de la casa de la fuente de la caza pequeña (IX,02,07-08): pequeña casa con acceso directo a un atrio y patio posterior con fuente. En el lateral cocina con acceso independiente. Caupona y lupanar c.d. casa del Restaurante (IX,05,14-15-16): casa de varios atrios y gran jardín interior con peristilo de dos alas. Junto a la entrada 16 se situa una sala de venta instalada en un atrio con horno, cocina y salones triclinares decorados con frescos eróticos. El negocio debe su nombre a una pintura con naturaleza muerta de pajaro, pescado, jamón, pan, cuchillo y jarra de vino. Lupanar de Amandus (IX,06,08): pequeña casa de atrio. Hospitium de Tertius (IX,07,21-22): sala de venta y salón adyacente comunicados con una casa de atrio, donde se situa el horno, con acceso a dos amplios salones triclinares y pasillo a un patio trasero. Hospitium de los Fabii Memor y Celer (IX,07,24-25): casa de atrio transformada en negocio de hostelería. Sala de venta en taberna anexa a las *fauces*, cocina instalada en el atrio, *tablinum* y ala transformados en triclinios y presencia de diversos *cubicula*. Hospitium de C. Hyginius Firmus (IX,08,00 b): casa de atrio lateral con amplia cocina anexa a la entrada y escalera de acceso a piso superior, dos salones triclinares y tres *cubicula*. Caupona IX,12,07: *insula* en excavación. Se ha anunciado la presencia de un triclinio con pinturas conviviales y restos de un ágape que probarían la presencia de una caupona por el paralelo con el negocio de *Crescens* (V,02,03-04).

[55] Stabulum o statio mulionum I,01,03-04-05: patio en L con pozo, escalera, letrina, dos *cellae* y al fondo establo con piso superior y gran sala cubierta con cocina. A la izquierda de la entrada aparecen dos *tabernae* con retrobodega, unidas entre sí y transformadas en sala de venta con tres salones triclinares en torno. Stabulum de Hermes (I,01,06-07-08-09): el portón de entrada al patio de este *stabulum* estaba flanqueda por una escalera de acceso a la *pergula* superior, una sala de venta con salón trasero y dos salones en el lado opuesto con un gran horno anexo apara calentar el agua. Al fondo del patio se sitúa el establo y en los laterales letrina, pozo, abrevadero, dos *cubicula* y la escalera de acceso al piso superior. Stabulum de Iulius Polibius (VI,01,02-03-04): entrada amplia a un patio posterior con dos abrevaderos, un gran establo y tres *cubicula*. Junto a la entrada se situa una sala de venta con acceso al piso superior rodeada de tres salones y una letrina. Al frente de la sala de venta y quizas también de todo el negocio se encontraba un tal *Perennius Ninferoide* aunque el propietario sería probablemente el *Iulius Polibius* mencionado en los programas electorales. Stabulum VI,02,18-19: amplio negocio situado en el extremo de la insula, junto a la muralla, quizas resultado de la transformación de una gran casa samnita. Puerta de acceso a un patio con gran establo y pasillo que lleva a una zona ajardinada con *cellae* en torno. Stabulum de Marcellus o de los Vettii Caprasi (VI,04,03-04): amplio patio con horno, larario, escalera, salón, 2 cellae y letrina anexo a una sala de venta con pequeño salón interior. Stabulum de la puerta del Vesubio (VI,15,16-17-18): gran patio con lateral edificado donde se situan una sala de venta con salón interior y al fondo el establo, pozo y dependencias. Las habitaciones se situaban en el piso superior accesibles por la puerta 17. Stabulum de Albinus o statio caeparii (VI,17,01-02): patio con tres lados edificados, a la derecha porche con acceso a gran establo posterior apoyado en la muralla, al fondo tres salas y a la izquierda sala de venta con salón trasero y nuevo local accesible desde el patio. El propietario del negocio sería probablemente una vez más *Iulius Polibius* mientras que el *Albinus* mencionado en un *titulus* sería el *institor* al frente del negocio. Stabulum de Sulinea (VI,17,03-04): patio con mostrador de venta junto a la puerta, al fondo y mano derecha frente edificado con diversos ambientes. Stabulum del liberto Thesmus (VII,01,28): pequeño *stabulum* con puerta adaptada a la entrada de carros, patio interior, establo, dos *cellae* y letrina. Stabulum VII,12,34: famoso por los diversos grafitos dejados por sus clientes. Gran patio con *cubicula* entorno y escalera de acceso al primer piso, letrina, cocina, establo trasero, habitacion del guarda junto a la puerta y cisterna. Sala de venta en el lateral (34) con salón interior y pasillo a una letrina trasera. Stabulum (?) VIII,04,40-42: se trata de un patio con portón, abrevadero y establo posterior, al lado se situa una letrina pública (41) y una *taberna* de esquina con doble puerta en la que Fiorelli situa tres *dolia* y un peso de travertino. El conjunto puede ser interpretado como un pequeño *stabulum*. Stabulum, statio mulionum

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

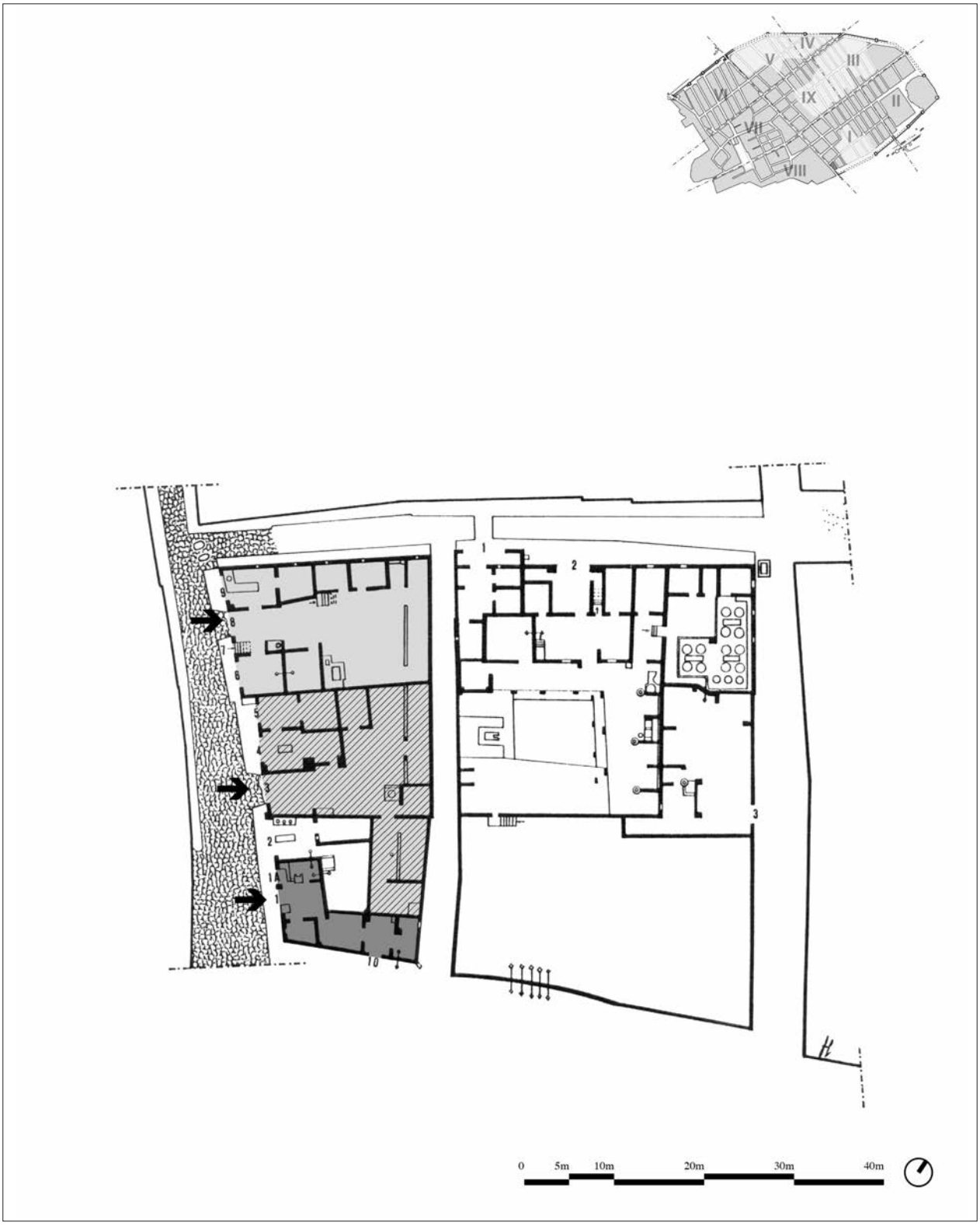

Fig. 5. - *Stabula* instalados junto a la puerta de *Stabiae*: *caupona* de *Epagatus* (I,01,01); *Stabulum* de los muleros (1,01,03-04-05); *Stabulum* de Hermes (I,01,06-07-08-09). Se aprecian los grandes portones de entrada a los patios (3 y 8), las cuadras interiores, los salones de venta anexos y las escaleras de acceso a las habitaciones situadas en las plantas superiores.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

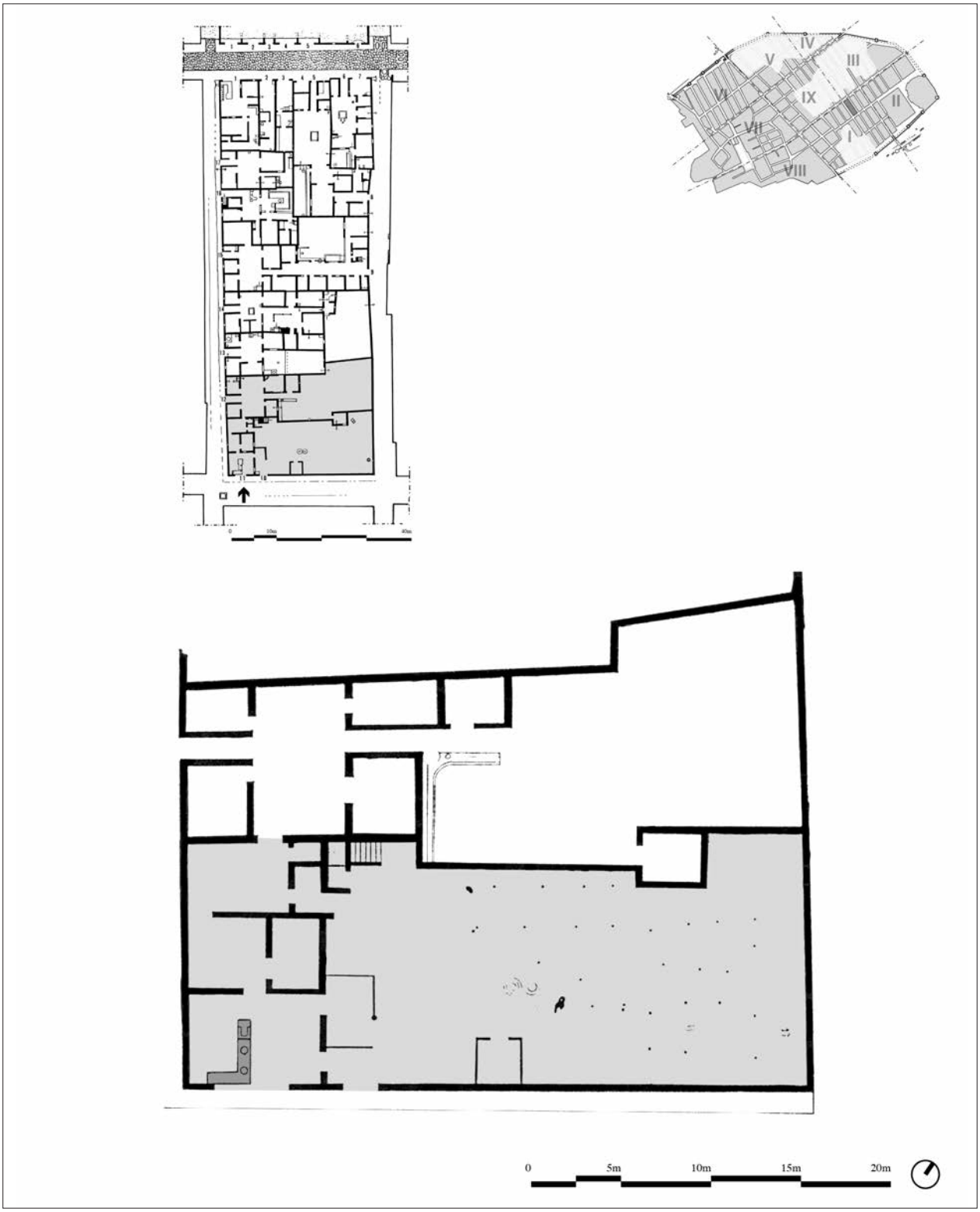

Fig. 6. - *Caupona* de *Euxinus* (I,11,10). Negocio con sala de venta unida a un amplio jardín con viñedo y casa adyacente. El cartel anunciador del negocio mostraba una ave Fénix entre dos pavos reales y la leyenda *Phoenix felix et tu*, "El ave Fénix es feliz y tu... (también lo serás si entras aquí)". *Euxinus* "el amigable", dueño del negocio, es mencionado en diferentes epígrafes de este local que utilizaba el viñedo adyacente como un gran salón al aire libre (de Jashemsky 1979).

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

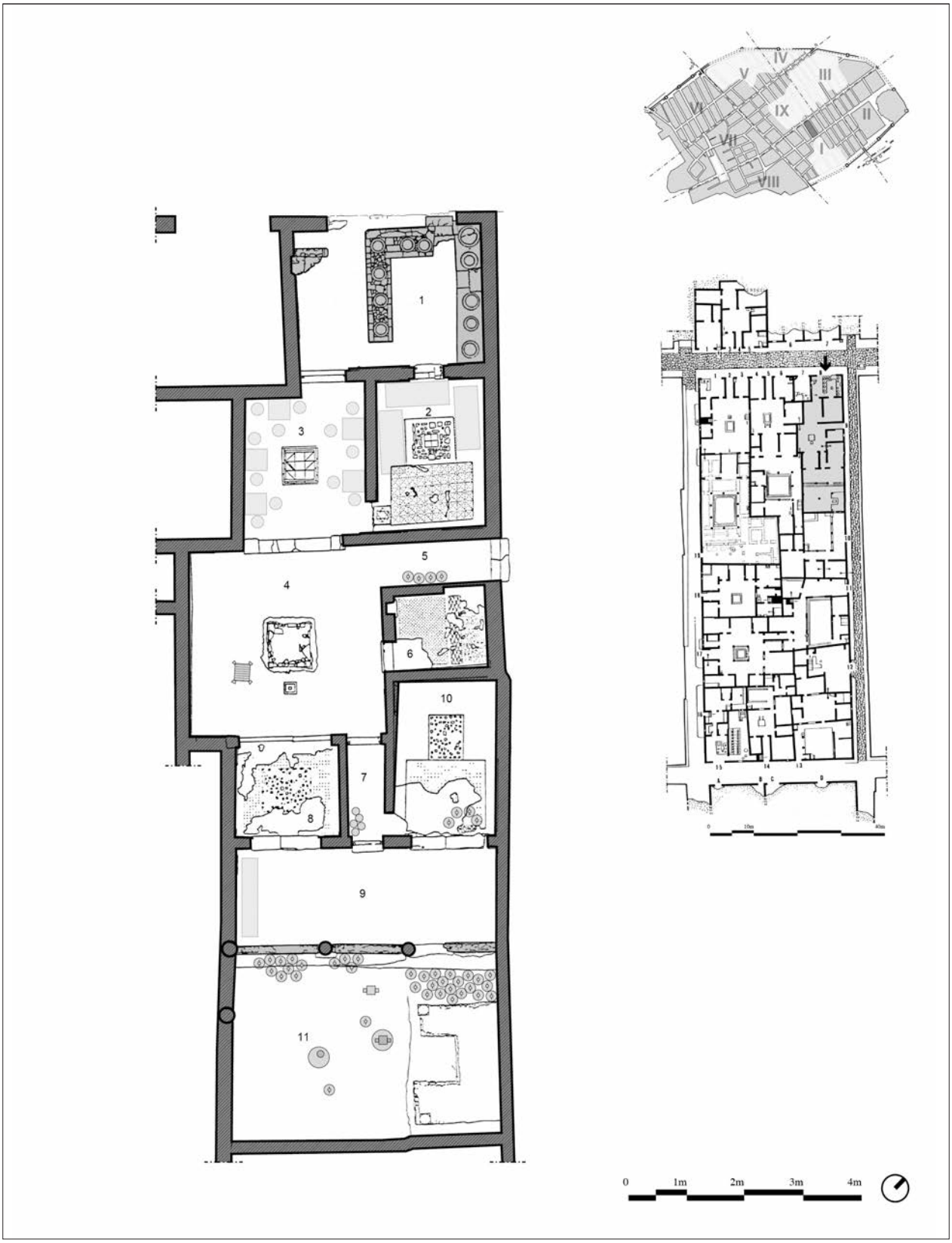

Fig. 7. - *Caupona* y casa de *L. Betutius Placidus* y *Ascula* (I,08,08). El negocio, abierto a la via dell'Abbondanza, estaba compuesto por una sala de venta (1) con una amplísima barra de servicio con *dolia* encajados (uno de ellos conteniendo la caja del negocio), armario colgante para ánforas y un hornillo lateral con caldero de plomo. Una trampilla conducía a una pequeña bodega inferior y una escalera de madera lateral permitiría subir al piso superior. Detrás aparecen una sala de mesas (3) y un salón triclinar (2) que en el momento de la erupción se utilizaba como almacén y que solo debía utilizarse ante demandas concretas de este servicio. Tras el negocio, se sitúa una *domus* de atrio de tradición aristocrática tardo-republicana que los propietarios habían adaptado a sus nuevas necesidades. En el atrio (4) apareció un hornillo utilizado como cocina, en el pasillo de acceso (5) se alineaban las cuatro últimas ánforas llegadas al negocio, mientras que en el pórtico (9) del jardín trasero con triclinio de verano se amontonaban las ánforas vacías. Curiosamente en el centro del jardín un monopodio de mármol seguía sosteniendo un valioso vaso de vidrio verde. Un armario conteniendo vasos de bronce se situaba junto a la pared izquierda del pórtico. La casa poseía además un *tablinum* (8), un *cubiculum* (6) y un *oecus* triclinar (10) con pavimentos de *opera signina* y *crustae* marmóreas. Dibujo realizado a partir de la planta de Ricardo Mar (en Guiral *et alii* 1991) y el estudio de la dispersión de los materiales realizado por Jose Luis Jiménez. El proyecto fue dirigido por Antonio Mostalac.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

En torno a los patios aparecen *cubicula*, establos, cocina y en ocasiones una sala de venta provista o no de salón anexo. Como ya mencionamos para el caso anterior debemos considerar estas ultimas como un servicio más del negocio aunque tuvieran un uso independiente. Uno podía tomar un vaso de vino en la sala de venta de un *stabulum* sin necesidad de pasar la noche en él. Esta identidad se aprecia claramente en el *stabulum* de Sulinea (VI,17,03 y 04) donde la sala de venta fue sustituida por un mostrador situado junto al gran portón que daba acceso al patio. Las habitaciones de los huéspedes se situaban en un piso superior sobre los locales que rodeaban los patios.

Cauponae *con triclinios estivales en medio de viñedos o jardines anexos*

La *Copa Surisca*, un corto y refrescante poema incluido en la *Appendix Virgiliana* describía las delicias que esperaban al viajero cansado si se detenía en el local de la "tabernera siria": jardines con glorietas, emparrados de cañas y cursos de agua rumorosa donde tomar buen vino en copas de cristal y degustar diversas delicias (pequeños quesos, ciruelas, manzanas, pepinos y racimos de uva) con el cuello adornado con guirnaldas de flores. El viajero podría a la vez contemplar las danzas voluptuosas de la dueña, dejarse besar por la camarera o jugar a los dados en este local protegido por Ceres, Amor, Baco y Priapo. W. Jashemski demostraría la semejanza existente entre el ambiente descrito en este poema y el proporcionado por diversos negocios pompeyanos, como la *caupona* de *Euxinus* y los grandes viñedos urbanos de la región II, donde casi punto por punto podría escenificarse esta narración [56].

Algunos sectores de Pompeya permanecieron prácticamente sin ocupación edilicia hasta el momento final de la ciudad. Amplias parcelas urbanas aparecen así ocupadas por viñedos emparrados a la manera catoniana alternados con frutales. Estos espacios abiertos aparecen frecuentemente asociados a triclinios estivales y salas de venta, lo que nos permite establecer para los mismos una última categoría de locales hosteleros. No resulta difícil evocar el ambiente de las fiestas de verano en estos lujosos triclinios rodeados de pérgolas y de parras. La situación excéntrica respecto al centro de Pompeya contribuiría a la creación de una atmósfera particular, un ambiente alejado del bullicio de la ciudad donde los grupos de mayor nivel económico encontrarían un marco adecuado para los aspectos más simbólicos del banquete convivial [57].

Diferenciamos claramente estos negocios de los *hospitia* instalados en grandes *domus* dotadas también en ocasiones de amplios jardines. Ahora la mayor parte del espacio aparece ocupada por los viñedos, mientras que la parte edificada apenas abarca una sala de venta y pequeños salones adyacentes. Son negocios que parecen destinados primordialmente a complementar la producción vinaria con la celebración de banquetes al aire libre.

Bibliografia

Andreau J. 1973: *Histoire des séismes et histoire économique, le tremblement de terre de Pompéi*, in *AnnEconSocCiv*, 28, pp. 369 y ss.

Andreau J. 1984: *Il terremoto del 62*, in Zevi F. (ed.): *Pompei 79*, Napoli, pp. 40-44.

Bek L. 1982: *Questiones conviviales. The idea of the triclinium and the stanging of convivial ceremony from Rome to Byzantium*, in *ARID*, 12, pp. 81-105.

CIL IV = *Corpus Inscriptionum Latinarum,* vol. IV, *Inscriptiones parietariae Pompeianae, Herculanenses, Stabianae*, 1871; Suppl. I, 1898; II, 1909; III, 1951-1963; Suppl. Pars III, 1970.

CTP 1983 = *Corpus Topographicum Pompeianum. Toponymy,* "Researches in Campanian Archaeology (RiCA)", Roma, 1983.

CTP 1986 = Van der Poel H., García L., McConnell J., *Corpus Topograhicum Pompeianum. The insulae of regions I-V*, "Researches in Campanian Archaeology (RiCA), Roma.

Della Corte M. 1965: *Case ed abitanti di Pompei*, 3 ed., Napoli.

(VIII,07,01-02): adyacente a la puerta de Stabiae, gran patio con pozo y abrevadero, establo lateral y *cella*. En el n. 2 una escalera permite acceder a las habitaciones del primer piso situadas sobre la *taberna* adyacente n. 3 (de uso indeterminado). Stabulum IX,02,24: patio enlosado, cubierto en su mitad posterior mediante un pórtico de tres apoyos y escalera de subida a piso superior. Patio trasero con abrevadero, pila y cisterna, salón y cocina con larario.

[56] Jashemski 1964; 1966-67; 1967; 1973; 1979.

[57] Estos serían los casos del jardín de los triclinios con nichos de mosaico (II, 09,06), el gran jardín de la *caupona* de los gladiadores (I, 20, 01) y el viñedo de la ínsula III, 05 vecina al anfiteatro.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

De Vos A., De Vos M. 1982: *Pompei, Ercolano, Stabia*, Guide Archeologiche Laterza, Roma-Bari.

Dosi A., Schnell F. 1984: *A tavola con i Romani Antichi*, Roma.

Ellis S.J.R. 2004: *The distribuiton of bars at Pompeii, archaeological, spatial and viewshed analyses*, in *JRA*, 17, pp. 371-384.

Eschebach H. 1970: *Die stadtebauliche Entwicklung des antiken Pompeji*, *RM*, suppl., 17, Heidelberg.

Fiorelli G. 1875: *Descrizione di Pompei*, Napoli.

Fonti 1979 = *Fonti documentarie per la Storia degli scavi di Pompei, Ercolano e Stabia*, Nápoles.

Guiral C., Jimenez J.L., Mar R., Moreno M., Mostalac A., Sanchez M.A. 1991: *Mision arqueológica española en Pompeya. Informe de los trabajos realizados durante las campañas de 1989-90 en la casa-caupona de L. Vetutius Placidus*, in *AEspA*, 64, pp. 293-317.

Guzzo P.G. (ed.) 2003: *Storie da un'eruzione. Pompei, Ercolano, Oplontis*. *Guida alla mostra*, Electa, Milano.

Guzzo P.G., Scarano U.V. 2000: *Veneris figurae. Immagini di prostituzione e sfruttamento a Pompei*, Napoli.

Guzzo P. G., Scarano U. V. 2009: *Ex corpore lucrum facere: La prostituzione nell'antica Pompei*, Ministero per i beni e le attività culturali, Soprintendenza archeologica di Pompei, Roma.

Helg, R. 2012, *Facciate*, in Ghedini F., Annibaletto M. (edd.): *Atria Longa patescunt. Le forme dell'habitare nella Cisalpina romana*, Antenor Quaderni, 23.1, Roma, pp. 23-36.

Indirizzario 1988 = *Indirizzario di Pompei*, in *Pompei. L'informatica al servizio di una citta antica. Analisi delle funzioni urbane*, Roma, pp. 103-184.

Jashemski W. 1964: *A Pompeian Copa*, in *CJ*, 59, pp. 337-349.

Jashemski W. 1966-1967: *A Pompeian vinarius*, in *CJ*, 62, pp. 193-204.

Jashemski W. 1967: *The caupona of Euxinus at Pompeii*, in *Archaeology*, 20, 36-44.

Jashemski, W. 1973: *The discovery of a large Vineyard at Pompeii*, in *AJA*, 77, 27-41.

Jashemski W. 1979: *The Gardens of Pompeii, Herculaneum and the villas destroyed by Vesuvius*, New York.

Kleberg T. 1957: *Hotels, restaurants et cabarets dans l'Antiquité romaine. Études historiques et philologiques*, Uppsala.

La Torre G. F. 1988: *Gli impianti commerciali ed artigianali*, in *Pompei. L'informatica al servizio di una citta antica. Analisi delle funzioni urbane*, Roma, pp. 75-102.

Mastrobattista E. 2009: *Abitare in pergula. Il sistema casa-bottega a Pompei*, in Coralini A. (ed.): *Vesuviana. Archeologie a confronto.* Atti del Convegno Internazionale (Bologna, 2008), Bologna, pp. 509-517.

Mastrobattista E. 2011: *Il sistema casa-bottega a Pompei e a Bliesbruck: un possibile confronto*, in Bedon R. (ed.): *Macella, tabernae, portus. Les estructures materielles de l'économie romaine et dans les regions voisines en Gaule* (Limoges, 2009), Limoges, pp. 43-62.

Mau A. 1908-1913: *Pompeji in Leben und Kunst*, Leipzig.

Packer J. 1978: *Inns at Pompei, a short survey*, in *Cronaca Pompeiana,* 4, pp. 5-53.

Pesando F., Guidobaldi M.P. 2006: *Pompei, Oplontis, Ercolano, Stabiae*, Guida Archeologica Laterza, Roma-Bari.

Pompei 1748-1980 = *Pompei 1748-1980: I tempi della documentazione*, Catalogo della Mostra a cura dell'Istituto centrale per il catalogo e la documentazione, con la collaborazione della Soprintendenza archeologica delle provincie di Napoli e di Caserta e della Soprintendenza archeologica di Roma, Roma, 1981.

Ruddell S.M. 1964: *The Inn, restaurant and tavern business in ancient Pompeii*, unpublished M.A. dissertation, University of Maryland (cit. por Packer 1978 y Ellis 2004).

Ruiz de Arbulo J. 1996: *Les negoces d'hôtellerie à Pompei: une perspective archéologique*, in *Le Jardin des Antiques*. *Amis du Musée Saint-Raymond*, 21, Toulouse, pp. 8-18.

Salza Prina E. 1987: *Alimentazione, cibi, tavole e cucine nell'età imperiale*, in *L'Alimentazione nel mondo antico. I Romani*, Roma, pp. 71-132.

Stefani G. 2005: *Labor. Il cibo come lavoro, Il termopolio di Asellina*, in *Cibi e sapori a Pompei e i dintorni*. Catal. Expos. Boscoreale 2005, Soprintendenza Archeologica di Pompei, Castellamare di Stabia, pp. 96-114 y 115-128.

Varone, A. 1994: *Erotica pompeiana*, Roma.

Varone, A. 2010: *Vini e mescite in area vesuviana. A proposito del bere a Pompei*, in Di Pasquale G. (ed.): *Vinum nostrum. Arte, scienza e miti del vino nelle civiltà del Mediterraneo Antico*, Florencia, pp. 216-227.

Zevi F. 1993: *L'Art populaire*, in *La Peinture de Pompéi*, I, Paris, pp. 305-312.

EMPTOR ET MERCATOR: SPAZI E RAPPRESENTAZIONI DEL COMMERCIO ROMANO - ISBN 978-88-7228-718-7 - © 2017 · Edipuglia s.r.l. - www.edipuglia.it

INDICE

Premessa
di Sonia Antonelli, Gloria Bolzoni, Alice Dazzi, Marco Moderato, Elisabetta Andreetti

Introduzione. *Emptor et mercator*: spazi e rappresentazioni del commercio romano
di Sara Santoro

PARTE PRIMA
***Tabernae, tabernae cum pergulis suis*.**
Spazi della produzione, del commercio e dell'abitazione nella città antica

Commercio al dettaglio in *taberna*: note storico-giuridiche
di Pierfrancesco Porena

Tabernae, thermopolia e *cauponae*: dalle fonti allo scavo archeologico
di Federica Grossi

Le "botteghe"nel mondo greco. Alcuni esempi da Atene e Delo
di Chiara Marchetti

Dalla *taberna* alla bottega: trasformazioni e persistenze di spazi e funzioni tra tarda antichità e Medioevo
di Sonia Antonelli

Tabernae e cortili: spazi e risvolti multifunzionali dei magazzini urbani
di Milena Mimmo

Le case-bottega pompeiane: dati qualitativi e quantitativi
di Emiliana Mastrobattista

Tabernae: i parametri del censimento
di Gloria Bolzoni

Tabernae nel foro di *Teate Marrucinorum*?
di Gabriele Iaculli

Luoghi del commercio ad *Alba Fucens*: archeologia e architettura
di Riccardo Di Cesare, Daniela Liberatore

Gli spazi del commercio nell'economia del santuario: casi centro italici
di Maria Elena D'Onofrio

Los negocios de hostelería en Pompeya: *cauponae*, *hospitia et stabula*
di Joaquín Ruiz de Arbulo, Ferran Gris

Vue d'ensemble des boutiques d'Ostie : caractéristiques et configurations socio-économiques
par Julien Schoevaert

Tabernae a Ostia: alcune considerazioni
di Gloria Bolzoni

Cisalpinae tabernae. La realtà archeologica del commercio al dettaglio nei centri urbani e minori della Gallia cisalpina
di Sara Santoro

Libraires et librairies attestés ou possibles en Gaule romaine
par Robert Bedon

Illyricae Tabernae: commerciare al di là dell'Adriatico
di Marco Moderato

PARTE SECONDA
***Caveat emptor*: le rappresentazioni della compravendita nell'Italia romana**

Caveat emptor, caveat mercator. La rappresentazione del rapporto compratore-venditore nella cultura figurativa romana
di Daniela Scagliarini, Antonella Coralini

Il commercio e l'artigianato nelle raffigurazioni e nelle testimonianze epigrafiche ostiensi
di Pier Luigi Morbidoni

Le scene di vendita nella pittura di Pompei
di Riccardo Helg, Francesco Poppi

Le abitazioni dei *pistores* a Pompei: autorappresentazione di un ceto commerciale
di Francesca Fagioli

Le rappresentazioni di compravendita nei monumenti funerari della Gallia Belgica. Un repertorio figurativo di età imperiale (II-III secolo d.C.)
di Sonia D'Arcangelo

PARTE TERZA
Spazi del commercio e della produzione negli insediamenti minori in Italia e nelle province transalpine

Les agglomérations: le débat terminologique et le concept
par Raymond Brulet

La nature et l'importance des activités économiques dans les agglomerations secondaires urbaines de Gaule Belgique et des Germanies. Réflexions à partir des données de Bliesbruck (Moselle, France) mises en perspective avec celles de Schwarzenacker (Sarre, Allemagne), Mâlain (Côte-d'Or, France) et *Vitudurum* (Suisse)
di Jaen-Paul Petit

Artigianato, gestione dell'acqua e rapporti di vicinato negli insediamenti minori della *Gallia Belgica* e delle Germanie
di Alice Dazzi

L'activité des potiers au sein des agglomérations du Nord-Ouest de la Gaule. Illustration de la répartition spatiale des fonctions
par Raymond Brulet, Erika Weinkauf

Gli insediamenti minori e il loro ruolo produttivo e commerciale nel sistema di relazioni territoriali della *Gallia Cisalpina*
di Sara Santoro

Vicatim habitantes. Centri minori in Abruzzo in età romana
di Maria Cristina Mancini, Oliva Menozzi

Vicatim habitantes. Centri minori in Abruzzo nella tarda antichità
di Sonia Antonelli, Maria Carla Somma

Firmum Picenum ed il suo territorio: dinamiche insediative ed attività economiche
di Simonetta Menchelli

Dal *Fanum Voltumnae* a San Pietro *in Vetera*: continuità cultuali e insediative a Campo della Fiera, Orvieto
di Simonetta Stopponi, Danilo Leone

Craft production and trade in the Central Italian countryside: approaches and first results of the Minor Centers Project
by Tymon de Haas, Gijs Tol, Kayt Armstrong, Peter Attema

La *mansio* di Vignale (Piombino): l'archeologia di un "sito minore" in una lettura antropologica "surmoderna"
di Enrico Zanini, Elisabetta Giorgi

S. Cristina a Buonconvento (SI). La lunga durata di un centro sulla Cassia antica
di Stefano Bertoldi, Vasco La Salvia, Marco Valenti

Edipuglia srl, via Dalmazia 22/b - 70127 Bari-S. Spirito
tel. 0805333056-5333057 (fax) - http://www.edipuglia.it - e-mail: info@edipuglia.it